SAISON

19

T. 02
35
19
10
20

LE VOLCAN

SCÈNE NATIONALE
DU HAVRE

20

www.
levolcan
.com

Le Volcan
Scène nationale du Havre
8 place Oscar Niemeyer,
76600 Le Havre
02 35 19 10 20
www.levolcan.com

SCÈNE NATIONALE
DU HAVRE

LE VOLCAN

Direction de la publication : Jean-François Driant
Rédaction : Jean-Francois Driant, Clémentine Quéré, Agnès Vidal
Conception graphique et réalisation : Atelier Poste 4
Coordination : service communication du Volcan, Janick Balay, Clémentine Quéré, Agnès Vidal
Impression : OTT Imprimeurs
Dépôt légal : 2e trimestre 2019
Tirage : 17 000 exemplaires

SIRET : 511 814 451 00015 / APE : 9001 Z
Licence d'Entrepreneur de spectacles :
1re catégorie n° 1025074
2e catégorie n° 1025075
3e catégorie n° 1025076
Les informations contenues dans ce programme sont susceptibles de modification.

p. 5 Édito
p. 6 Calendrier
p. 10 Soutien à la création

p. 12 Saison 2019-2020

p. 106 Pas de productions, pas de spectacles

p. 113 Avec vous
p. 114 Devenez mécène du Volcan
p. 115 L'Université populaire
p. 116 Un théâtre accessible à tous
p. 118 Le Volcan en action
p. 119 Le Volcan Junior en action

p. 120 Pratique
p. 121 Billetterie
p. 122 Tarifs
p. 123 Formules et carnets
p. 124 Le Fitz
p. 125 Accueil des publics

p. 128 Partenaires et équipe

LE VOLCAN

Nourrir les points de vue, ouvrir sans crainte de nombreuses fenêtres sur le monde, aller sans cesse à la rencontre de l'autre et puis se trouver ou se retrouver enfin, encore, encore et encore : bienvenue dans la saison 2019/2020 du Volcan, Scène nationale du Havre.

Une saison au Volcan, c'est-à-dire quelques soixante titres et près de deux cent cinquante levers de rideau, c'est à chaque fois une grande histoire, grande parce que différente pour chacune et chacun d'entre vous qui y participez. C'est une certaine vision des mondes, celui d'hier et celui de demain, celle de chaque personne qui, à un moment, suspend le temps, pour une représentation dans le monde d'aujourd'hui qui reste derrière les portes, derrière les miroirs, dans la lumière ou l'obscurité de la nuit qui est tombée.

L'expérience de chaque spectatrice et de chaque spectateur est toujours unique et pourtant elle ne se vit vraiment et ne prend corps qu'au milieu des autres ; c'est ainsi, depuis presque toujours, pour les plus jeunes comme pour les plus expérimentés. Les parcours, les goûts, les caractères, l'humeur, l'état de fatigue, bref, tout ce qui nous rend unique construit notre relation à l'œuvre d'art, quelle qu'elle soit. Alors, oui, on peut être déçu, en colère, euphorique, content, heureux et même tout cela à la fois ou progressivement mais, ce moment que l'on vient de passer, ailleurs, avec tant d'inconnus, restera unique.

Chaque spectacle qui va composer notre épopée 2019/2020 est ainsi scrupuleusement choisi parmi tant d'autres, après tant d'autres et avant tant d'autres. Chacun, conçu par des artistes parmi les plus connus ou des artistes totalement inconnus, qui façonnent à leur manière le regard, les sentiments, l'émotion et la raison ; tricotant ainsi, au fur et à mesure une trame qui nous lie à eux et entre eux.

Alors de Molière à Poulenc, en passant par Montaigne et Maguy Marin, du Vietnam aux îles italiennes en passant par le Japon, des alchimistes aux grands cuisiniers en faisant le détour par les petites sorcières ou encore de Händel à Melanie De Biasio en s'attardant du côté de Sona Jobarteh, la saison 2019/2020 est un nouveau chapitre de nos Humanités du XXIe siècle que nous vous proposons de découvrir à vous, et vous, et vous encore, avec nous…

Jean-François Driant,
directeur du Volcan

OCTOBRE

Les Dissonances : Pelleas Wagner / Strauss / Schönberg		1er oct	Grande salle	p. 15
Requiem pour L. Les ballets C de la B / Fabrizio Cassol / Alain Platel		4 → 5 oct	Grande salle	p. 17
Encatation Johann Le Guillerm / Alexandre Gauthier		8 → 11 oct	Grande salle sur le plateau	p. 19
Abraham Inc. Featuring David Krakauer, Fred Wesley et Socalled	en famille	12 oct	Grande salle	p. 21
Via Kanana Via Katlehong / Gregory Maqoma	en famille	15 oct	Grande salle	p. 23

NOVEMBRE

Exit Cie Akté / Fausto Paravidino	Théâtre(s) en création	4 → 8 nov	Théâtre des Bains-Douches	p. 25
Alice, de l'Autre Côté Cie Dérézo / Charlie Windelschmidt	Théâtre(s) en création	5 → 7 nov	Grande salle	p. 27
Et la terre se transmet comme la langue Franck Tortiller / Elias Sanbar / Mahmoud Darwich	Théâtre(s) en création	6 → 9 nov	Petite salle	p. 29
Tristan and Isolde Saburo Teshigawara / Rihoko Sato		14 nov	Grande salle	p. 31
Bobby McFerrin		16 nov	Grande salle	p. 33
Une miette de toi Théâtre du Champ Exquis	Volcan Junior	14 → 19 nov	Petite salle	p. 35
HOTEL Cirque Éloize	en famille	21 → 24 nov	Grande salle	p. 37
Ici-Bas **Les Mélodies de Gabriel Fauré** BAUM / Madamelune		26 nov	Grande salle	p. 38
Daddy Papillon, la folie de l'exil Cie Ginko / Naéma Boudoumi		25 → 29 nov	Théâtre des Bains-Douches	p. 39
Petite Sorcière Projet MÛ	Volcan Junior	26 → 29 nov	Petite salle	p. 41

DÉCEMBRE

May B Compagnie Maguy Marin		2 → 3 déc	Grande salle	p. 43
Dom Juan ou le festin de pierre Jean Lambert-wild		5 → 6 déc	Grande salle	p. 45
Melanie De Biasio Lilies		10 déc	Grande salle	p. 47
Ad Hoc Festival	ad hoc	13 → 18 déc	au Volcan et dans l'agglomération	p. 48

JANVIER

Entreprise Anne-Laure Liégeois / Georges Perec / Rémi De Vos / Jacques Jouet		7 → 10 jan	Grande salle	p. 51
Mange tes ronces ! Moquette Production	Volcan Junior	9 → 14 jan	Petite salle	p. 52
Les Dissonances : Melancholia Berio / Schubert / Bruckner		13 jan	Grande salle	p. 53
Chaos, courroux et cataclysme Pauline Couic		14 → 18 jan	Théâtre des Bains-Douches	p. 55
Teh Dar Nouveau Cirque du Vietnam	en famille	16 → 19 jan	Grande salle	p. 57
Dans la peau de Don Quichotte La Cordonnerie		24 → 25 jan	Grande salle	p. 59
Le Petit Bain Théâtre de Romette / Johanny Bert	Volcan Junior	26 → 31 jan	Petite salle	p. 60
MASS Cie PARC / Pierre Pontvianne		28 jan	Grande salle	p. 61

FÉVRIER

Quelque chose Cie Zaoum / Bernadette Gruson		5 → 7 fév	Fitz	p. 63
Tout le monde ne peut pas être orphelin Les Chiens de Navarre / Jean-Christophe Meurisse		11 → 15 fév	Grande salle sur le plateau	p. 65
LiLeLaLoLu Cie Voix Off / Damien Bouvet	Volcan Junior	10 → 15 fév	Petite salle	p. 66

MARS

La Révérence Cie La Poursuite / Hala Ghosn		3 → 7 mars	Petite salle	p. 67
Qui suis-je ? Cie Le Chat Foin / Thomas Gornet	Volcan Junior	4 → 6 mars	Théâtre des Bains-Douches	p. 69
Voyage en Italie Michel Didym / Montaigne		5 → 6 mars	Grande salle	p. 71
Victor ou la naissance d'une pensée Cie du Dagor	Volcan Junior	5 → 6 mars	Le Siroco / St-Romain-de-Colbosc	p. 73
Vertige de l'amour La Cohue		10 → 13 mars	Théâtre des Bains-Douches	p. 75
Händel + Common Ground Alonzo King LINES Ballet	en famille	10 mars	Grande salle	p. 77
Balsam Zefiro Torna / Laika		11 → 15 mars	Muséum d'histoire naturelle du Havre	p. 79
Maelström Théâtre du Rivage / Fabrice Melquiot	Volcan Junior	17 → 19 mars	Grande salle sur le plateau	p. 80
À la renverse Théâtre du Rivage / Karin Serres	Volcan Junior	17 → 19 mars	Grande salle sur le plateau	p. 81
Night Light Teater Refleksion	Volcan Junior	17 → 21 mars	Petite salle	p. 83
Cosmos 1969 Cie Inouïe / Thierry Balasse / Chloé Moglia		21 mars	Grande salle	p. 85
Möbius Collectif XY / Rachid Ouramdane	en famille	28 → 29 mars	Grande salle	p. 87

AVRIL

Hic et Nunc Camille Rocailleux / Estelle Savasta	Volcan Junior		31 mars → 3 avr	Petite salle	p. 89
Les sept branches de la rivière Ota Ex Machina / Robert Lepage			4 → 5 avr	Grande salle	p. 91
Juke-Box Opéra Cie Pop-Up		MM festival	6 → 10 avr	Théâtre des Bains-Douches	p. 94
L'Orchestre d'hommes-orchestres joue à Tom Waits		MM festival	7 avr	Grande salle	p. 94
Sona Jobarteh **+ Aziz Sahmaoui** **& University of Gnawa**		MM festival	8 avr	Grande salle	p. 95
Aziza Brahim **+ Dhafer Youssef**		MM festival	9 avr	Grande salle	p. 96
Caravane Gazelle Orchestre de Caen	Volcan Junior	MM festival	9 → 10 avr	Petite salle	p. 96
Bongeziwe Mabandla **+ Kogoba Basigui**		MM festival	10 avr	Grande salle	p. 97
La Camerata avec Guillaume Vincent		MM festival	11 avr	Grande salle	p. 97
Ensemble B'ROCK : Water & Fire ! Händel / Vivaldi			28 avr	Grande salle	p. 98

MAI

Hocus Pocus Cie Philippe Saire	Volcan Junior	3 → 7 mai	Petite salle	p. 99
Du vent dans la tête Bouffou Théâtre	Volcan Junior	14 → 19 mai	Petite salle	p. 101
Les Dissonances : Le Mandarin Merveilleux Kodály / Bartók		26 mai	Grande salle	p. 102
Rabudôru, mon amour La Cité/Théâtre / Olivier Lopez		26 → 30 mai	Petite salle	p. 103
Venezuela Batsheva Dance Company		29 mai	Grande salle	p. 105

SOUTIEN À LA CRÉATION

Depuis sa création, Le Volcan s'engage auprès des artistes pour contribuer à mettre à leur disposition les moyens (techniques, humains ou financiers) leur permettant de créer. Cette mission des Scènes nationales, sans doute moins visible, est pourtant essentielle. Les artistes émergents comme les créateurs les plus reconnus ont de plus en plus de difficultés à monter leurs spectacles. Le soutien apporté par les théâtres est alors primordial pour que devienne possible la fabrication des pièces qui rencontreront bientôt le public.

C'est pourquoi Le Volcan consacre des moyens importants chaque année à la création tout public et jeune public (à l'occasion du Ad Hoc Festival, en particulier). Cette maison est, en plus de ses quelques deux cent cinquante levers de rideau, un lieu de création qui n'hésite guère à prendre des risques, attentive au renouvellement des œuvres et des formes, aux auteurs vivants toutes disciplines artistiques confondues.

pour cette saison :

15 coproductions

5 compagnies accueillies en résidence

5 créations au Volcan

et bien d'autres dans le cadre du Ad Hoc Festival

Deux nouvelles personnalités artistiques vont nous accompagner pour les prochaines saisons ; ils vont créer, rencontrer, former, vivre dans et autour du Volcan ; ils vont passer du temps ici et repartir en voyage avec ce qu'ils vont capter, assimiler et respirer en se promenant sur notre territoire et en y rencontrant les femmes et les hommes qui y vivent.

Cendre Chassanne

Au-delà de son prénom, il y a une sorte d'évidence dans l'association entre Cendre Chassanne et Le Volcan. D'abord, celle d'une rencontre, point de démarrage obligé de toute possibilité d'histoire commune. Elle fut forte, nourrie, chaleureuse. Et puis la convergence de projets. Là encore, tout était déjà là, sans qu'on le sache : l'écriture personnelle, l'amour du cinéma et des actrices et acteurs, et puis Flaubert, et puis les autres et puis les grandes aventures !

Alors on s'est dit que l'on était fait pour s'entendre et que l'on ferait le maximum pour que de grandes choses puissent arriver d'ici l'été 2022.

Cendre Chassanne est auteure, metteuse en scène et comédienne. Elle a donné *Crocodiles* dans la saison 2018/2019 du Volcan.

Guillaume Vincent

Cela fait déjà deux saisons que nous regardons et écoutons Guillaume Vincent, que nous échangeons, discutons, rions et que nous avons le trac pour lui lorsque, par deux fois, il est monté sur le grand plateau du Volcan pour créer.

Évidemment, nous avons là un grand, un vrai musicien, jeune, ouvert d'esprit et parfaitement à l'aise dans son époque. Bien sûr il suit pour partie le parcours typique des grands concertistes virtuoses : concours, enregistrements discographiques, concertos avec de grands orchestres, travail quotidien acharné sur son piano. Ce qu'il a en plus nous demanderez-vous ? Un appétit immodéré pour la scène, pour les croisements artistiques, pour le risque et pour l'amour des musiques !

Guillaume Vincent est musicien. Il était le pianiste de Théophile Alexandre pour *ADN Baroque* créé au Volcan en octobre 2017. Il est revenu pour la création de *De Chopin aux Beatles* (avec Valentine Jongen) en mars 2018.

SAISON

19 20

LES DISSONANCES : PELLEAS

Trois grands compositeurs et un grand orchestre pour cette ouverture de saison

Treize saisons déjà que nous accompagnons cet ensemble orchestral sans chef, initié par David Grimal et devenu aujourd'hui tout simplement indispensable !

Au tournant du XXe siècle, la pièce de Maeterlinck captive les milieux artistiques, notamment les compositeurs. Ainsi, Schönberg, s'empare de *Pelleas und Melisande* en cultivant le genre du poème symphonique et en s'affranchissant complètement du texte pour faire toute la place à la musique.

C'est en 1945 que Richard Strauss compose son *Concerto pour hautbois*. Le compositeur y cite ses propres créations comme *Till l'espiègle, Don Quichotte, Capriccio* ou encore *Le Chevalier à la rose*, tel un condensé de toute son œuvre musicale.

Tristan und Isolde porte à incandescence l'amour, la passion enflammée, celle que les deux amoureux ne partageront vraiment qu'au-delà de leur vie, à l'image de l'amour impossible esquissé entre la poétesse Mathilde Wesendonck et Richard Wagner. Un Wagner formidablement inspiré !

mar **1er oct** 20h30

grande salle

1h45

tarif A

Richard Wagner
Prélude et *Mort d'Isolde*
Richard Strauss
Concerto pour hautbois
Alexandre Gattet – hautbois
Arnold Schönberg
Pelleas und Mélisande

Musique

Raconter la mort, célébrer la vie

Pour cette nouvelle collaboration entre le chorégraphe flamand Alain Platel et le compositeur Fabrizio Cassol, l'enjeu est de taille : ressusciter le *Requiem* de Mozart à la croisée du lyrique, du jazz et des musiques africaines.

Des blocs de tailles différentes, couleur granit, sont alignés en labyrinthe et évoquent un jardin de stèles, décor puissant qui semble attendre une cérémonie collective. Elle est incarnée par les musiciens et chanteurs qui s'y installent et se déplacent dans une chorégraphie sobre et millimétrée : un jeune accordéoniste, un baryton et une soprano venus d'Afrique du Sud, un trio de choristes venus des deux Congo, un batteur, deux guitaristes, un tubiste d'avant-garde… Quatorze artistes de tous horizons offrent ensemble un souffle inédit à l'œuvre de Mozart, ouvrant les voies d'une méditation sur le deuil et la force vitale. Cette pièce est une célébration, un hommage vivant et vibrant, entre intimité de la mort et rituel collectif, rappelant que, dans de nombreuses cultures, on fait la fête autour des tombeaux pour dire son chagrin. Enterrer les morts, réparer les vivants.

ven	**4 oct**	20h30	**grande salle**
sam	**5 oct**	20h30	**1h40**
			tarif A
			à partir de 14 ans

Visite tactile, atelier sensoriel
+ audiodescription
sam 5 oct
→ p. 117

Les ballets C de la B / Fabrizio Cassol / Alain Platel

Musique / Danse

REQUIEM POUR L.

Mise en scène : Alain Platel
Musique : Fabrizio Cassol, d'après le *Requiem* de Mozart
Chef d'orchestre : Rodriguez Vangama
Dramaturgie : Hildegard De Vuyst

De et avec :
Rodriguez Vangama – guitare et basse électrique
Boule Mpanya, Fredy Massamba, Russell Tshiebua – chant
Nobulumko Mngxekeza, Owen Metsileng, Stephen Diaz ou Rodrigo Ferreira – chant lyrique
Joao Barradas ou Charles Kieny – accordéon
Kojack Kossakamvwe – guitare électrique
Niels Van Heertum – euphonium
Bouton Kalanda, Erick Ngoya, Silva Makengo – likembe
Michel Seba – percussions

Attraction culinaire

Alexandre Gauthier, chef cuisinier auréolé de deux étoiles au Michelin, n'est pas homme à rester dans sa cuisine de La Madelaine-sous-Montreuil. Le public havrais a déjà pu goûter à son *Marais Luisant*, concocté avec la compagnie 2 rien merci. Il pousse encore plus loin l'imagination culinaire avec Johann Le Guillerm, artiste total et totalement inclassable. Issu du cirque, ce dernier poursuit sa recherche aux confins de la métaphysique, l'installation plastique, l'artisanat et le spectacle. Un duo détonnant, réuni par une insatiable envie d'exploration artistique mêlée à un goût prononcé pour la transgression. L'un veut donner ses idées à « manger », l'autre orchestre le rythme des saveurs et la palette des émotions gustatives.

mar	**8 oct**	20h
mer	**9 oct**	12h + 20h
jeu	**10 oct**	12h + 20h
ven	**11 oct**	12h

grande salle
sur le plateau

1h30

tarif spécial :
40€ (tarif plein)
25€ (tarif réduit)

à partir de 16 ans

création 2019

coproduction

À savoir avant de venir : rien ne sera comme un repas habituel. Vous ne serez jamais bien loin d'eux mais ne serez pas placés à côté des personnes qui vous accompagnent, installés en position assis-debout comme sur un tabouret haut, vous serez amenés à manger sans couverts. Bien d'autres choses encore devraient bousculer vos repères !

Johann Le Guillerm / Alexandre Gauthier

ENCATATiON

Expérience culinaire

Conception et scénographie : Johann Le Guillerm
Traduction culinaire d'*Attraction* : Alexandre Gauthier
Relayé par : Marie-Josée Ordener
Assistanat : Laurent Mercier, Emilie Lecoester et Aurélie Ramet
Service : Barbara Bellosta, Amandine Gilbert, Sylvain Ligot
Lumière : Hervé Gary
Son : Thomas Belhom

Les noces funky de la clarinette klezmer et du groove

sam **12 oct** 20h30

grande salle

1h30

tarif A

en famille

à partir de 12 ans

Abraham Inc. c'est un casting d'enfer, réunissant trois grands musiciens issus d'univers très différents. David Krakauer réinvente depuis plus de vingt ans la tradition de la musique juive d'Europe centrale, en la frottant au jazz, au rock ou à l'électro mais en restant fidèle à son esprit de fête populaire. À ses côtés, Fred Wesley, mythique tromboniste de James Brown, Socalled, qui jongle entre rap et samples de vieilles chansons yiddish, et huit musiciens de talent. Il se dégage de ce surprenant cocktail une ambiance de fanfare judéo-funky : cuivres rugissant de plaisir, échappées hip-hop, improvisations étourdissantes…

La corporation des Abraham, toujours aussi déchaînée, présente un nouvel album, *Together We Stand*. Bien loin de l'Amérique de Trump, il porte joyeusement un message d'unité, de coopération entre les cultures, de respect et de tolérance… Mazel Tov !

Featuring David Krakauer, Fred Wesley et Socalled

Musique

ABRAHAM iNC.

David Krakauer – clarinette, voix
Fred Wesley – trombone, voix
Socalled – samples, piano, clavier, accordéon, voix

Sarah Mk – rappeuse
Garry Winters – trompette, voix
Jay Rodriguez – saxophone ténor, flûte
Andrae Murchison – trombone
Sheryl Bailey – guitare électrique
Allen Watsky – guitare électrique, voix
Jerome Harris – basse électrique, voix
Michael Sarin – batterie
(sous réserve)
Production : LMD Productions

Kanana, une terre promise

mar **15 oct** 20h30

grande salle

1h

tarif B

en famille

à partir de 8 ans

L'espoir du peuple sud-africain était à la hauteur des promesses qui lui ont été faites : immense, lumineux et fraternel. Mais la réalité post-apartheid est tout autre, la ségrégation a fait place à la corruption, sans libérer la société de la violence.

Ce spectacle réunit deux forces vives de la danse sud-africaine : Via Katlehong, compagnie de danse née dans le township du même nom et déclinant plusieurs formes de danses populaires et Gregory Maqoma, chorégraphe contemporain de renom. Dans un cocktail à la fois révolté et survolté, ils croisent leurs regards et leurs gestuelles pour donner corps aux revendications et aux espoirs qui traversent la jeunesse du pays. La danse contestataire pantsula déploie à une vitesse démoniaque son jeu de jambes, les mouvements de percussions corporelles du gumboot sont tout aussi virtuoses. L'énergie est explosive et la dextérité de ses danseurs étourdissante, entre prouesse acrobatique et délicatesse. La danse est ici le lieu de la révolte, portée par la vitalité d'une jeunesse qui reste debout, malgré tout.

Les décodeurs de la danse
mar 15 oct
→ p. 118

Via Katlehong / Gregory Maqoma

Danse

VIA KANANA

Chorégraphie : Gregory Maqoma
Composition : Samuel Makhathade Khabane
Lumière : Oliver Hauser de Hauser Lighting Design
Vidéaste : Jurgen Meekel
Costume : DarkDindie Styling Concepts
Texte : The Key-note speech by Prof. PLO Lumumba at the 3rd Anti-Corruption Convention that took place on 2nd December 2013 At Hotel Africana, Kampala, Uganda
Images : Black and white photographs – David Goldblatt
Interprétation : Tshepo Nchabeleng, Thato Qofela, Andile Nhlapo, Tshepo Mohlabane, Teboho Diphehlo, Abel Vilakazi, Nomasonto Radebe, Boitumelo Tshupa

Comment en sommes-nous arrivés là ?

2008, Italie. B quitte A. A et B se séparent. Puis ils rencontrent respectivement C et D : ces derniers se croisent par hasard pendant que A et B décident de se revoir. Les cartes sont rebattues, toutes les pièces de l'échiquier se sont déplacées… on va pouvoir recommencer !

Les enjeux politiques de l'Italie contemporaine ne sont jamais bien loin dans l'écriture lumineuse de l'auteur contemporain Fausto Paravidino. Dans cette variation pour quatre acteurs, chacun semble manquer de courage, autant dans sa vie intime que de courage politique. On revisite alors l'histoire éternelle de la fin annoncée d'un couple. Itinéraire qui nous conduit de renoncement en petites lâchetés ou grandes illusions.

Entre humour féroce et adresse au spectateur, *Exit* reconstitue l'histoire de ces couples à géométrie variable, dans une scénographie épurée où les combinaisons se font et se défont autour d'un canapé omniprésent et de rires salvateurs.

lun	**4 nov**	20h
mar	**5 nov**	20h
mer	**6 nov**	20h
jeu	**7 nov**	20h
ven	**8 nov**	20h

Théâtre des Bains-Douches

1h30

tarif C

à partir de 13 ans

coaccueil Théâtre des Bains-Douches

création 2019

coproduction

Cie Akté / Fausto Paravidino

Théâtre(s) en création

EXIT

Mise en scène : Anne-Sophie Pauchet
Texte : Fausto Paravidino
Traduction : Caroline Michel
Scénographie : Laure Delamotte-Legrand
Interprétation : Laure Mathis, Arnaud Troalic, Manon Rivier et Jean-François Levistre

Road-movie sur un échiquier

Passons ensemble « de l'autre côté »…
Cette adaptation du livre de Lewis Carroll nous propose de suivre les pérégrinations étranges d'une jeune femme prisonnière du rêve d'un inconnu.

La compagnie Dérézo, souvent accueillie au Havre ces dernières années, se saisit de cette fable philosophique dans une forme théâtrale hors des codes, proche du public et construite en collectif. Derrière le miroir, Alice trouve un antimonde, aussi inquiétant que fascinant, où animaux, pièces d'échecs, œufs, plantes… se meuvent et s'expriment. Le rêve n'est jamais loin du cauchemar et c'est dans un EHPAD décrépi que Dérézo nous transporte, loin des clichés de la petite fille blonde et l'univers merveilleux de Walt Disney. Alice, poussée par son désir de devenir reine, se heurte au non-sens qui détruit ses certitudes. Derrière le miroir, le temps et l'espace sont des unités distordues, les rencontres remettent tout en question.

Finalement, on ne trouve de l'autre côté que ce qu'on y apporte : ses peurs, ses illusions, ses espoirs… sa vérité !

mar	**5 nov**	20h30	**grande salle**
mer	**6 nov**	19h30	**1h45**
jeu	**7 nov**	19h30	**tarif C**
			à partir de 12 ans

création

coproduction

résidence

Le Volcan vu par…
Charlie Windelschmidt
Pause du midi dans les coulisses du Volcan
lun 4 nov

Répétition publique
mar 29 oct
→ p. 118

Cie Dérézo / Charlie Windelschmidt

Théâtre(s) en création

ALICE, DE L'AUTRE CÔTÉ

D'après Lewis Carroll
Mise en scène : Charlie Windelschmidt
Assistanat à la mise en scène : Simon Le Doaré
Scénographie : Camille Riquier
Lumière : Stéphane Leucart
Son : Guillaume Tahon
Interprétation : Anaïs Cloarec, Anne-Sophie Erhel, Véronique Héliès, Chloé Lavaud, Alice Mercier, et Valéry Warnotte

Grande musique pour un grand poète

Ce n'est pas la première fois que les murs du Volcan résonnent au son des mots de Mahmoud Darwich. Le grand poète palestinien avait en effet été invité au Havre en 2005. Il était à l'époque accompagné, entre autres, par Elias Sanbar, son compatriote diplomate et intellectuel qui prête aujourd'hui sa voix au long poème *Et la terre se transmet comme la langue*.

Depuis la mort de Mahmoud Darwich en 2008, sa parole, profonde et puissante n'a cessé de chanter, danser, vivre. Ses poèmes, tantôt en rime, alexandrin ou simplement en prose, vibrent comme une musique, ses mots sont des mélodies, ses phrases des harmonies. C'est donc tout naturellement qu'ils entrent en dialogue avec la partition composée par Franck Tortiller, ancien directeur de l'Orchestre National de Jazz. Voix, percussions, trompette, contrebasse et vibraphone esquissent le paysage dans lequel le poème épique de Darwich voyage. Quand le lyrisme des voix, l'harmonie des cordes et la fougue des cuivres célèbrent une liberté musicale sans borne, les mots chantent la douleur de l'exil, la poésie de la perte et l'espoir, toujours, d'un retour.

mer	**6 nov**	19h30
jeu	**7 nov**	19h30
ven	**8 nov**	20h30
sam	**9 nov**	17h

petite salle

1h30

tarif C

création

production Le Volcan

résidence

Représentation + rencontre adaptées en Langue des Signes Française
sam 9 nov
→ p. 116

Franck Tortiller / Elias Sanbar/ Mahmoud Darwich

Théâtre(s) en création

ET LA TERRE SE TRANSMET COMME LA LANGUE

Poème : Mahmoud Darwich
Dominique Devals – soprano
Elias Sanbar – récitant
Franck Tortiller – vibraphone, composition
Yves Torchinsky – contrebasse
Misja Fitzgerald Michel – guitare
Patrice Héral – percussions et voix
Joël Chausse – trompette, bugle
Maxime Berton – saxophones, flûte

Jusqu'au vertige

Son nom s'inscrit parmi les premiers chorégraphes internationaux d'aujourd'hui, l'un des plus prolifiques au Japon. Le style de Saburo Teshigawara a bouleversé la danse contemporaine depuis le milieu des années 80 et sa recherche d'une nouvelle forme de beauté est toujours aussi actuelle.

Pour cette variation autour des amants tragiques, il s'appuie sur plusieurs airs de l'opéra de Wagner et choisit les deux extrémités du mythe : l'amour et la mort.

L'amour, d'abord, est fusionnel, gonflé par une passion sans borne. Les deux corps dansants sont gagnés par une volupté ondulante. Les mouvements de Teshigawara sont vifs, tranchent la semi-obscurité qui les enveloppe. Les pas des danseurs sont liés, leurs caresses imbriquées… pourtant, ils ne se touchent jamais.

La mort de Tristan, inéluctable, laisse Isolde seule, ivre de tristesse. La douleur transcende sa danse, qui atteint une pureté bouleversante lorsqu'elle revit les souvenirs de sa passion.

Un spectacle d'une intensité émotionnelle rare.

jeu **14 nov** 19h30

grande salle

1h

tarif B

à partir de 14 ans

Les décodeurs de la danse
jeu 14 nov
→ p. 118

Saburo Teshigawara / Rihoko Sato

Danse

TRISTAN AND ISOLDE

Chorégraphie, lumière et costumes : Saburo Teshigawara
Collaboratrice artistique : Rihoko Sato
Musique : Richard Wagner – Bayreuth Festival Orchestra, dirigé par Karl Böhm (enregistrement)
Interprétation : Saburo Teshigawara et Rihoko Sato

On peut dire de lui qu'il est tombé dans la musique tout petit grâce à des parents chanteurs (son père est baryton et sa mère soprano), et à une enfance pendant laquelle la musique est sans cesse présente à la maison. À 14 ans, il commence sérieusement sa formation musicale au piano avant de comprendre qu'il est d'abord, qu'il est surtout et définitivement un chanteur. Et puis, en 1988, le voilà qui écrit un titre qui va devenir un tube planétaire et le consacre star de la pop : *Don't worry be happy* a traversé le temps et les générations et nous sommes nombreux à l'avoir fredonné un jour ou l'autre. Lauréat de pas moins de dix Grammy Awards, Bobby McFerrin développe un champ musical large, du grand répertoire au jazz, en passant par la pop et l'improvisation.

Technique vocale impressionnante, charisme puissant… un concert de Bobby McFerrin est un grand, un très grand rendez-vous, un bain de musique et d'humanité.

sam **16 nov** 20h30

grande salle

1h30

tarif spécial :
40€ (tarif plein)
25€ (tarif réduit)

Musique

BOBBY McFERRIN

Bobby McFerrin – voix
Gil Goldstein – directeur musical, arrangeur, piano, piano électrique, accordéon
David Mansfield – violon, mandolin, guitar dobro et lap steel

Je peux lécher la casserole ??

Manger est une des premières choses que les jeunes enfants apprennent à faire tout seuls, partageant dès lors le moment du repas avec les adultes. Petits plats, grands festins ou première purée de betterave… les histoires s'invitent souvent à table pour le plus grand plaisir des convives et de nombreux contes voyagent au pays des papilles.

Une comédienne et son commis installent leur batterie de cuisine au cœur du public, dans un décor plein de malice et de poésie. Ils mêlent les mots et les mets pour raconter les petits ingrédients à croquer qui font les grandes histoires : la pomme de Blanche-Neige, le petit pois de la princesse, le pain d'épices d'Hansel et Gretel… Ils plongent un doigt gourmand dans la mousse au chocolat, malaxent contes et légendes, sèment des miettes de personnages et tracent leur chemin dans une assiette de purée…

dim **17 nov** 11h + 16h

petite salle

35 min

tarif Volcan Junior

à partir de 18 mois

séances scolaires

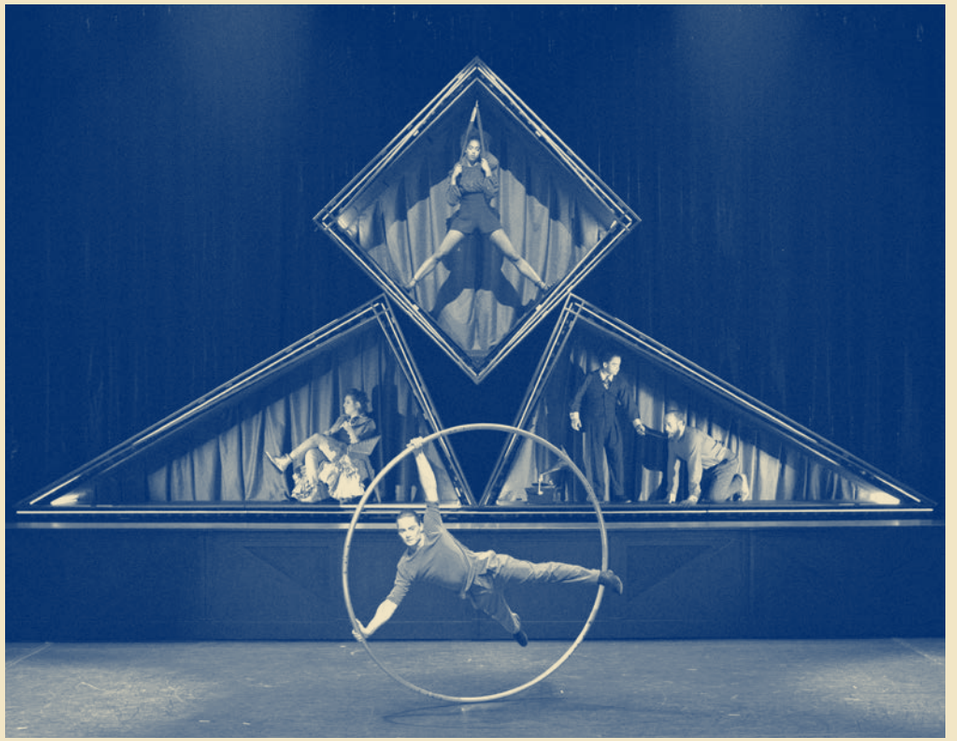
jeu **14 nov** 10h + 14h30
ven **15 nov** 10h + 14h30
lun **18 nov** 10h + 14h30
mar **19 nov** 10h + 14h30

Théâtre du Champ Exquis

UNE MIETTE DE TOI

Volcan Junior / Théâtre

Conception : Laure Rungette, en collaboration avec Deborah Lennie
Mise en scène, scénographie : Laure Rungette
Univers sonore : Patrice Grente
Costumes : Maria Le Chevillier
Interprétation : Deborah Lennie et Nicolas Bordes



Service à tous les étages

Cirque Éloize vous accueille dans un hôtel intemporel au charme Art Déco, lieu de rencontres pour voyageurs de tous horizons. *HOTEL*, c'est l'histoire d'un lieu… mais c'est surtout un lieu rempli d'histoires.

Les douze acrobates et musiciens aux multiples talents tissent et entrecroisent les destinées de ces inconnus, réunis à cette adresse pour quelques instants. Roue Cyr, main à main, hula hoop, mât chinois… les prouesses se succèdent comme les pensionnaires inscrits sur le registre et leurs récits s'égrènent à un rythme haletant. Une cliente du dernier étage nous accompagne dans la découverte de ces visiteurs de passage : des amoureux qui l'ignorent encore, le maître d'hôtel dépassé par les évènements, des voyageurs improbables, la soubrette espiègle, Carpette, le chien de l'homme à tout faire… sans oublier cette star qui fait des pieds et des mains pour gagner sa place au firmament.

Du cirque grand format avec l'accent du Québec !

jeu	**21 nov**	19h30
ven	**22 nov**	20h30
sam	**23 nov**	17h
dim	**24 nov**	15h

grande salle

1h25

tarif A

en famille

à partir de 6 ans

coproduction

Montage ouvert
→ p. 118

Cirque Éloize

Cirque

HOTEL

Président et chef de la création : Jeannot Painchaud
Mise en scène : Emmanuel Guillaume
Composition, direction musicale et arrangements : Eloi Painchaud
Assistanat de mise en scène, de direction de création et de chorégraphie : Julie Lachance
Chorégraphie : Annie St-Pierre
Conception acrobatique et entraîneur-chef : Nicolas Boivin-Gravel
Décor et accessoires : Francis Farley-Lemieux
Lumière : Mathieu Poirier
Environnement sonore : Colin Gagné
Interprétation : Andrei Anissimov, Tuedon Ariri, Una Bennett, Julius Bitterling, Philippe Dupuis, Sabrina Halde, Cooper Lee Smith, Cory Marsh, César Mispelon, Emma Rogers, Jérémy Vitupier, Antonin Wicky

Mariage d'influences venues d'horizons multiples

Gabriel Fauré fut l'élève de Camille Saint-Saëns et l'un des plus grands compositeurs français de la fin du XIXe et du début du XXe siècle. Des musiciens d'aujourd'hui, issus de la chanson française, la pop, le jazz ou les musiques du monde, nous font découvrir sous un jour nouveau les mélodies de Gabriel Fauré, leurs compositions limpides et sophistiquées et leurs textes poétiques. Présenté en clôture du festival d'Avignon 2018, *Ici-Bas* réunit un casting impressionnant d'artistes de renommée internationale.

Écouter ces mélodies, c'est aussi entendre la poésie de Verlaine dont Gabriel Fauré disait qu'elle était « exquise à mettre en musique », celle de Théophile Gautier, Sully-Prudhomme, Villiers de l'Isle-Adam… Nous sommes suspendus, en apesanteur dans un monde lointain fait d'aubes naissantes, de crépuscules orangés, de baisers rêvés et d'amours incertaines…

ICI-BAS

Les Mélodies de Gabriel Fauré

Conception, mise en espace : Sonia Bester et Olivier Mellano
Arrangements et interprétation : BAUM
Création lumière : Maël Iger et Sébastien Vergnaud
Son : Audrey Schiavi
Production : La Familia en accord avec Madamelune

mar **26 nov** 20h30

grande salle

1h15

tarif B

BAUM / Madamelune

Voix : Élise Caron, Hugh Coltman, John Greaves, Kyrie Kristmanson, Sandra Nkaké, Himiko Paganotti, Albin de la Simone

Musique

Simon Dalmais – piano
Anne Gouverneur – violon
Maëva Le Berre – violoncelle
Olivier Mellano – guitare, direction musicale
Élise Caron, Hugh Coltman, John Greaves, Kyrie Kristmanson, Sandra Nkaké, Himiko Paganotti, Albin de la Simone – voix

Le goût des figues et des pilules bleues

Les pensées de Monsieur B sont aussi virevoltantes qu'un papillon au printemps. Les pensées de Monsieur B se gonflent et se dégonflent au rythme de ce que les psychiatres appellent des bouffées délirantes.

Naéma Boudoumi signe ici un portrait intime et poignant de ce « vieil arabe avec des lunettes de soleil jaune », déraciné par l'exil et déboussolé par la maladie. Le théâtre se mêle au cirque pour incarner l'odyssée d'un homme simple, ses folies douces et parfois son urgence à basculer dans un autre soi. Elle raconte aussi, avec le regard d'une fille sur son père, l'isolement et la solitude, la violence abrutissante des médicaments. Mais le périple n'est jamais dénué d'humour et on sort grandi d'avoir partagé un morceau d'humanité aussi pur.

DADDY PAPILLON, LA FOLIE DE L'EXIL

Texte et mise en scène : Naéma Boudoumi
Conseil dramaturgique : Pierre Phillipe-Meden
Mouvement chorégraphique : Anna Rodriguez
Scénographie textile et costumes : Sarah Topalian
Lumière : Paul Galeron
Son : Thomas Barlatier
Interprétation : Arnaud Dupont, Carlos Lima, Maxime Pairault

lun **25 nov** 20h
mar **26 nov** 20h
mer **27 nov** 20h
jeu **28 nov** 20h
ven **29 nov** 20h

Théâtre des Bains-Douches

1h15

tarif C

à partir de 12 ans

coaccueil Théâtre des Bains-Douches

création 2019

Cie Ginko / Naéma Boudoumi

Théâtre pluridisciplinaire

Je suis bien contente d'être une sorcière

Seule en scène, Petite Sorcière, fille de Grande Sorcière, nous raconte son histoire. Construite comme un conte traditionnel, elle la conduit dans une forêt inquiétante puis, à la mort de sa mère, auprès d'un être encore plus inquiétant. L'Ogre a promis de veiller sur elle et l'accueille dans une chambre au lit moelleux. Il ne peut s'empêcher de saliver quand il la croise, cette odeur de chair fraîche lui fait tourner la tête. Les journées dans son palais somptueux mais sans vie ne sont pas drôles pour une Petite Sorcière vive et courageuse. Pas facile de cohabiter avec une créature qui rêve de vous dévorer. Pas facile de rester soi-même, fidèle à sa nature de sorcière et à l'écoute de ses intuitions dans pareille situation.Et comment se débarrasser du monstre sans devenir soi-même un monstre ?

L'écriture délicate de ce conte et sa mise en scène toute simple évoquent avec justesse des sujets profonds qui touchent les enfants comme les adultes.

mer **27 nov** 18h30

petite salle

40 min

tarif Volcan Junior

à partir de 6 ans

Goûter philo en famille
« Faut-il savoir dire non ? »
dim 1er déc
→ p.119

séances scolaires

mar **26 nov** 10h + 14h30
jeu **28 nov** 10h + 14h30
ven **29 nov** 10h + 14h30

Projet MÛ

Volcan Junior / Théâtre

PETITE SORCIÈRE

Mise en scène : Nini Bélanger
Texte : Pascal Brullemans
Interprétation : Maude Desrosiers

Simplement incontournable

Lors de sa création en 1981, *May B* crée le choc. Œuvre à la fois magistrale et radicale, elle sera fondatrice du parcours de la chorégraphe Maguy Marin, mais aussi de l'ensemble de la danse contemporaine européenne.

Près de quarante ans plus tard, elle n'a rien perdu de sa puissance. Elle a été interprétée par plus de cent danseurs, compte presque huit cents représentations dans quarante-six pays, a inspiré David Mambouch pour la réalisation du documentaire *Maguy Marin, l'urgence d'agir*… et continue de bouleverser les spectateurs de toutes générations.

Hommage à la littérature de Samuel Beckett, *May B* dissèque nos gestes les plus intimes et anodins en abolissant la frontière entre théâtre et danse. Les mouvements d'ensemble de ses personnages argileux, voyageurs intemporels sans destination, sont des fragments d'une humanité grimaçante, absurde, incapable de choisir. « May be » peut se traduire par probablement, sans doute, peut-être : l'hésitation est ici omniprésente, véritable matière première du langage chorégraphique. Miroir tragique de notre triste condition humaine, cette pièce monument est à (re)voir absolument !

lun	**2 déc**	19h30	**grande salle**
mar	**3 déc**	20h30	**1h30**
			tarif B
			à partir de 12 ans

Visite tactile, atelier sensoriel + audiodescription
mar 3 déc
→ p. 117

Atelier de danse
dim 1er déc
→ p. 118

Compagnie Maguy Marin

Danse

MAY B

Chorégraphie : Maguy Marin
Lumière : Alexandre Béneteaud
Costumes : Louise Marin
Musiques originales : Franz Schubert, Gilles de Binche, Gavin Bryars
Pièce pour 10 interprètes

Il ne sera pas dit, quoi qu'il arrive, que je sois capable de me repentir

Le Clown blanc de Jean Lambert-wild n'a pas froid aux yeux. Après *Richard III*, il investit la figure de Don Juan. Avec toute son impertinence, une envie furieuse de liberté et une joyeuse insolence, il glisse ses petits chaussons de porcelaine dans les pas de ce personnage élevé au rang de mythe.

Jean Lambert-wild et son équipe se sont nourris de mille et une écritures et ont choisi la version de Molière. L'itinéraire de ce personnage est fascinant, sa fin inéluctable. La mort plane sur toute la pièce, elle attire le personnage comme le vide magnétise celui qui souffre de vertige. Mais elle permet aussi à Don Juan d'être lui-même, totalement. Ainsi, c'est en homme libre, amoral et amoureux qu'il caracole vers sa fatale destinée. Il entraîne avec lui le curieux équipage d'un cabaret drôlatique et tragique : l'étonnant Steve Tientcheu en Sganarelle, quatre jeunes comédiens et trois musiciens en habit. Ensemble, ils écrivent dans un incroyable décor fait de porcelaine un *Dom Juan* radical et décalé.

jeu	**5 déc**	19h30
ven	**6 déc**	20h30

grande salle

1h40

tarif B

à partir de 14 ans

Le Volcan vu par…
Jean Lambert-wild
Pause du midi dans les coulisses du Volcan
ven 6 déc
→ p. 118

coproduction

création 2019

Jean Lambert-wild et Lorenzo Malaguerra / D'après le mythe de Don Juan et le *Dom Juan* de Molière

DOM JUAN OU LE FESTIN DE PIERRE

Théâtre

Direction : Jean Lambert-wild et Lorenzo Malaguerra
Regard associé : Marc Goldberg
Adaptation : Jean Lambert-wild et Catherine Lefeuvre
Musique et spatialisation en direct : Jean-Luc Therminarias
Assistanat à la scénographie : Thierry Varenne et Alain Pinochet
Lumière : Renaud Lagier
Costumes : Annick Serret-Amirat
Maquillage, perruques : Catherine Saint-Sever
Interprétation : Jean Lambert-wild, Steve Tientcheu en alternance avec Yaya Mbilé Bitang, Denis Alber, Pascal Rinaldi, Romaine
Quatre acteurs /actrices en alternance issus de L'Académie de l'Union - École Supérieure Professionnelle de Théâtre du Limousin (Séquence 9) : Claire Angenot, Gabriel Allée, Quentin Ballif, Matthias Beaudoin, Romain Bertrand, Hélène Cerles, Ashille Constantin, Yannick Cotten, Estelle Delville, Laure Descamps, Antonin Dufeutrelle, Nina Fabiani, Marine Godon, Isabella Olechowski, Nicolas Verdier

Jazz enveloppant sur voix de velours

mar **10 déc** 20h30

grande salle

1h30

tarif A

Avec son univers défiant les lois de la pesanteur et des genres, entre jazz, trip-hop et pop atmosphérique, difficile de ne pas ressentir le souffle vital et les échos qui résonnent dans les chansons de Melanie De Biasio. Sa voix souple et magnétique, ancrée dans l'émotion de l'instant, porte un chant habité et touche l'auditeur au plus intime.

Son quatrième album *Lilies* (PIAS) publié en 2017, s'est fait sans grosse production ni producteur renommé : la belge a préféré garder les rênes de la réalisation. Quant au processus de création, elle l'a voulu intime : enregistrement « à la maison », avec peu de matériel, au diapason de ses prestations scéniques, très intuitives. Même dans ses moments de grand dépouillement et profond ralenti, l'interprétation de Melanie De Biasio est sincère et vivante.

Avec cet album, elle se voit décerner les prix de meilleure auteur-compositeur au MIA Awards et meilleure auteur-compositeur, meilleur vidéo clip aux D6bels Music Awards.

Lilies

MELANIE DE BIASIO

Musique

Melanie De Biasio – voix et flûte
Aarich Jespers – batterie et percussions
Axel Gilain – double basse, basse, guitare, chœurs
Matthieu Van – piano, vintage synths, chœurs
Production : 3 Pom Prod

ad hoc
FESTIVAL

TROISIÈME !

C'est reparti pour six jours de festival avec des spectacles, des ateliers et des rencontres pour les enfants de 2 à 12 ans et leurs familles. Dans les villes et les villages de l'agglomération havraise, on attend le retour de ses mascottes : après les singes et les suricates, qui seront les invités surprises de ce troisième opus ?

En coulisse, le festival poursuit son soutien à la création à destination du jeune public, toujours plus riche et diversifiée. Au programme pour cette troisième édition : dix spectacles, six nouvelles créations, de la musique mécanique, de la danse escalade, du théâtre d'objet et même un camion à histoires… Il y en aura pour tous les goûts et tous les âges !

13 → 18 décembre

Programme détaillé
et ouverture des réservations
le samedi 12 octobre

Tarif unique : 5 €

En partenariat avec
Le Havre Seine Métropole

Retrouvez le Ad Hoc Festival à Épouville, Gonfreville l'Orcher, Harfleur, Le Havre, Manéglise, Montivilliers, Sainte-Adresse, au Théâtre des Bains-Douches et au Volcan.

Anne-Laure Liégeois, plusieurs années artiste associée au Volcan, propose à travers ce triptyque une plongée dans le monde du travail. Elle s'appuie sur trois textes écrits à plus de cinquante ans d'intervalle qui décrivent des époques différentes, mais ont en commun de poser sur le travail de bureau un regard décalé, tendant vers l'absurde, furieusement drôle et sans concession.

A. Le Marché
À la fois poète, romancier, nouvelliste et auteur de théâtre, Jacques Jouet est membre de l'Oulipo depuis 1983. Répondant à une commande d'écriture pour le troisième volet du triptyque *Entreprise*, il écrit le travail d'aujourd'hui. L'absurde n'est jamais loin, le rire omniprésent.

B. L'Augmentation
Le chemin de l'employé vers ce Graal (une augmentation) est semé d'embuches, d'alliances et de trahisons, de petites mesquineries et de grandes désillusions… avec toute la puissance satirique de Perec.

C. L'Intérimaire
Il est ici question d'un intérimaire, d'un responsable du secteur expédition, d'un CDI et de quelques cartons de cadeaux de Noël… Usant d'un humour décapant, Rémi De Vos campe des personnages qui avancent au ralenti ou à grande vitesse, entre Karl Marx, Annie Cordy et une pointeuse toute puissante. Redoutablement drôle !

A+B	mar	**7 jan**	19h30
A+C	mer	**8 jan**	19h30
C+B	jeu	**9 jan**	19h30
A+B+C	ven	**10 jan**	19h30

grande salle

tarif B

à partir de 12 ans

création

coproduction

résidence

Le Volcan vu par…
Anne-Laure Liégeois
Pause du midi dans les coulisses du Volcan
mer 8 jan
→ p. 118

Anne-Laure Liégeois / Georges Perec / Rémi De Vos / Jacques Jouet

ENTREPRISE

Théâtre

Le Marché de Jacques Jouet – 2020 – 45 min
L'Augmentation de Georges Perec – 1968 – 1h
L'Intérimaire de Rémi De Vos – 1995 – 45 min

Conception, mise en scène et scénographie : Anne-Laure Liégeois
Collaboration à la scénographie : Anne-Laure Jullian de la Fuente
Lumière : Guillaume Tesson
Costumes : Séverine Thiébault
Vidéo des intermèdes : Grégory Hiétin
Assistanat à la mise en scène : Camille Kolski
Interprétation : Jérôme Bidaux, Olivier Dutilloy, Anne Girouard

Qui s'y frotte…

Mamie Ronce et son chien Moquette étaient bien décidés à suivre leur programme habituel (feuilleton le matin, désherbage l'après-midi) mais l'arrivée du petit-fils Léopold bouscule leur train-train. Ça tombe mal, Moquette déteste les enfants. Quant à Léopold, il se serait bien passé de ce week-end chez une grand-mère qui pique et qui file les jetons.

Avec des formes de papiers colorés, deux rétroprojecteurs du siècle dernier, quelques instruments de musique, les comédiens fabriquent sous nos yeux un ingénieux dessin animé cousu main. La soupe de Mamie est un vrai cauchemar plein de ronces. Mais qui sait ? Elle n'est peut-être pas aussi rugueuse qu'il n'y paraît ? Cela vaut peut-être le coup de l'accompagner au fond du jardin pour en avoir le cœur net…

dim **12 jan** 11h + 17h

petite salle

50 min

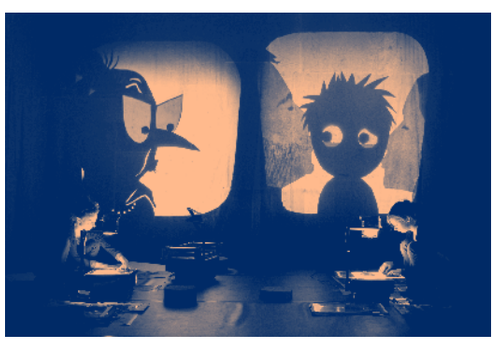
tarif Volcan Junior

à partir de 6 ans

Atelier marionnette d'ombre
parent-enfant
dim 12 jan
→p. 119

séances scolaires

jeu	**9 jan**	10h + 14h30
ven	**10 jan**	10h + 14h30
lun	**13 jan**	10h + 14h30
mar	**14 jan**	10h + 14h30



Moquette Production

Volcan Junior / Spectacle d'ombres

MANGE TES RONCES !

Mise en scène : Manah Depauw
Musique et bruitages : Jean-Luc Millot
en alternance avec Luc Evens
Interprétation : Virginie Gardin en alternance
avec Christelle Delbrouck et Théodora Ramaekers
en alternance avec Elfie Dirand

Des œuvres inachevées et pourtant inoubliables

Franz Schubert meurt avant de terminer sa dernière symphonie. Luciano Berio en reprend les fragments en 1980, mettant en évidence ce qui existe plutôt que ce qui aurait pu exister. Les deux tiers de *Rendering* sont strictement de Schubert et le reste est du pur Berio, dérivant périodiquement et clairement dans la modernité.

La *9e symphonie* de Anton Bruckner, inachevée, est dédiée « au bon Dieu ». Il s'agit de son œuvre ultime, dans laquelle il a mis tout son savoir-faire et autant d'austérité que de lyrisme. D'essence mystique elle s'entend comme un hymne à la Création mais contient également les germes d'une nouvelle ère musicale dans laquelle Mahler ou Richard Strauss s'illustreront bientôt.

lun **13 jan** 19h30

grande salle

1h45

tarif A

Luciano Berio/ Franz Schubert
Rendering
Anton Bruckner
Symphonie n°9

Musique

LES DiSSONANCES : MELANCHOLiA

Rire du malheur des autres

Crise des subprimes, crise de la quarantaine, crise du logement… l'homme moderne semble destiné à voguer de crise en crise, essayant vaguement de tenir le cap à la recherche d'un rivage stable qui a une fâcheuse tendance à se dérober. Quant à la femme moderne, pas besoin de pousser trop fort pour qu'elle craque. Et il n'y a rien qui ne fasse plus plaisir à la clownesse Pauline Couic, qui se repaît de bovarysme, guette mélancolies et dépressions, attire les névrosées. Les gens qui vont mal, écorchés vifs ou mélancoliques maladifs sont tellement plus beaux, plus poétiques et mystérieux. Alors Pauline promène son regard de clownesse, naïf, indiscret et irrévérencieux dans les territoires inconnus de la souffrance. Elle met tout en œuvre pour provoquer la crise et l'observe comme une ethnologue. Sa liberté est totale, elle joue, au gré de ses désirs et de ses pulsions, l'extravagance farfelue ou la sensualité exacerbée, n'étant fidèle qu'à sa devise : farce, débâcle et marasme… Ainsi soit-il !

mar	**14 jan**	20h
mer	**15 jan**	20h
jeu	**16 jan**	20h
ven	**17 jan**	20h
sam	**18 jan**	20h

Théâtre des Bains-Douches

1h

tarif C

à partir de 12 ans

coaccueil Théâtre des Bains-Douches

création 2019

coproduction

Atelier théâtre-clown
avec Marie-Laure Baudain
11+12 jan et 8+9 fév
→ p. 118

Pauline Couic

Clown

CHAOS, COURROUX ET CATACLYSME

Texte : Marie-Laure Baudain et Paola Rizza
Mise en scène : Paola Rizza
Assistanat à la mise en scène : Elsa Delmas
Lumière : Louis Sady
Interprétation : Marie-Laure Baudain alias Pauline Couic

Envoûtant Vietnam

Pour les K'Ho, ethnie minoritaire peuplant le sud des hauts plateaux du Vietnam, Teh Dar signifie « tourner en rond autour d'un feu ». C'est dans la singularité de cette culture, de ses masques, de ses fêtes et de ses musiques, que le Nouveau Cirque du Vietnam a puisé pour imaginer son spectacle. Une création au sein de laquelle quinze acrobates, accompagnés par cinq musiciens, réinventent la puissance mystérieuse des célébrations rituelles de cette région montagneuse.

Ces artistes de cirque sautent, grimpent, volent, jonglent, dansent, se contorsionnent, jouent de l'agilité de leurs corps sculptés pour et par l'acrobatie. Ils associent traditions ancestrales et innovations contemporaines dans un ballet centré sur l'usage et le maniement du bambou. De la simplicité d'une cabane à la sacralité d'un temple, en passant par la majesté d'une forêt de mâts suspendus, *Teh Dar* déploie des images à couper le souffle. Bienvenue sur les terres d'un Vietnam sensible et poétique.

jeu	**16 jan**	19h30
ven	**17 jan**	20h30
sam	**18 jan**	17h
dim	**19 jan**	15h

grande salle

1h10

tarif A

en famille

à partir de 6 ans

Nouveau Cirque du Vietnam

Cirque

TEH DAR

Conception : Tuan Le, Nguyen Nhat Ly, Nguyen Lan Maurice, Ngo Thanh Phuong
Mise en scène : Tuan Le
Direction musicale : Nguyen Nhat Ly
Direction artistique : Nguyen Lan Maurice
Chorégraphie : Ngo Thanh Phuong
Création lumière : Nguyen Phuc Hai
Chef de troupe / Coach technique cirque : Nguyen Anh Minh
Musiciens : Krajan H'Nruil, Krajan Dion, La Y San, Nie Y Sac, Nay Dau
Acrobates : Bui Khanh Du, Nguyen Hoang Mai Maya, Nguyen Hoang Phi Yen, Nguyen Huyen My, Nguyen Huyen Ly, Vu Thi Trang, Dinh Quoc Bien, Dinh Tien Hoang, Ho Le Anh Nguyen, Hoang Minh Tuan, Nguyen The Trung, Sam Anh Tuan, Tran Huy Ngoc, Trinh Buu Quy, Vu Dinh Doan

Le premier chevalier du troisième millénaire

Michel Alonzo, bibliothécaire sans histoire, est sur le point d'achever sa mission : numériser tous les ouvrages de la médiathèque. Sauf que… en ce mois de décembre 1999 le grand bug de l'an 2000 menace. On prévoit l'apocalypse digital, une implosion des données, bref, le chaos universel. De quoi s'inquiéter un peu tout de même.

23h59… Grand chambardement sur scène : Michel est propulsé en armure dans les plaines désertiques d'Espagne en format cinémascope. Aux côtés de son fidèle Sancho, il se lance dans sa noble quête. Et quelle importance si les moulins sont finalement des éoliennes de Picardie ? Seule compte la grandeur d'âme.

Depuis plus de vingt ans, La Cordonnerie invente des spectacles étonnants, qui entremêlent cinéma et théâtre, réunissant sur scène musiciens et comédiens et toute une panoplie d'objets pour réaliser en direct les bruitages. Cette nouvelle lecture de l'œuvre mythique de Cervantès nous invite sur les traces de son personnage magnifique, entre réalité et imaginaire, aux confins de la folie du Chevalier errant.

ven **24 jan** 20h30
sam **25 jan** 17h

grande salle

1h35

tarif C

à partir de 12 ans

Montage ouvert
→ p. 118

La Cordonnerie / Samuel Hercule et Métilde Weyergans / d'après l'œuvre de Cervantès

Ciné-spectacle

DANS LA PEAU DE DON QUICHOTTE

Texte, réalisation et mise en scène : Métilde Weyergans et Samuel Hercule
Musique originale : Timothée Jolly et Mathieu Ogier
Image : Lucie Baudinaud
Décors : Dethvixay Banthrongsakd
Costumes : Rémy Le Dudal
Montage : Gwenaël Giard Barberin
Son : Adrian' Bourget
Lumière : Soline Marchand
Interprétation : Philippe Vincenot, Samuel Hercule, Métilde Weyergans, Timothée Jolly, Mathieu Ogier.
Et, à l'écran : Ava Baya, Jean-Luc Porraz, Anne Ferret, Michel Le Gouis, Nicolas Avinée, Xavier Guelfi, Pierre Germain, Constance Chaperon, Alexis Corso, Grégoire Jeudy

Première soirée mousse

C'est peut-être un bain moussant qui aurait débordé. Ou une montagne qui se serait transformée en colline de mousse. Toujours est-il que les jeunes spectateurs et les adultes qui accompagnent se trouvent face à 25 m³ d'un bloc de mousse aux reflets changeants. Cette matière, ludique, mouvante, soyeuse devient un magnifique terrain de jeu pour un danseur qui découpe, façonne, sculpte. C'est un véritable duo qui se crée entre l'interprète et la matière. L'imagination des enfants peut alors se laisser aller : c'est un homme qui prend son bain, un danseur qui dessine des nuages et les prend dans ses bras, un magicien qui crée des paysages pour mieux s'y enfouir…

Vous ne regarderez plus jamais votre bain moussant de la même manière !

dim **26 jan** 11h + 16h

petite salle

30 min

tarif Volcan Junior

à partir de 2 ans

Éveil avant spectacle
dim 26 jan
→ p. 119

séances scolaires

lun	**27 jan**	10h + 14h30
mar	**28 jan**	10h + 14h30
jeu	**30 jan**	10h + 14h30
ven	**31 jan**	10h + 14h30

Volcan Junior / Danse

Théâtre de Romette / Johanny Bert

LE PETIT BAIN

Conception et mise en scène : Johanny Bert
Collaboration artistique : Yan Raballand
Assistanat chorégraphique : Christine Caradec
Lumière : Gilles Richard
Son : Simon Muller
Plasticienne : Judith Dubois
Costumes : Pétronille Salomé
Scénographie : Aurélie Thomas
Interprétation : Samuel Watts

Le mot et le geste

Ancien interprète du Nederlands Dans Theater 2, Pierre Pontviane poursuit depuis quelques années une recherche sur la musicalité du mouvement et sa capacité à produire un sens caché.

Dans *MASS*, corps et langage bifurquent ensemble, dérapent sur un texte écrit et interprété par le comédien David Mambouch. « C'est un motif très populaire », la petite phrase revient comme un refrain, ritournelle qui répond à la danse du jeune chorégraphe, construite en accumulations, strates et dépôts successifs. Les mots se frottent au geste, l'étincelle jaillit de ces collisions et ces frictions libèrent l'élan du mouvement.

Dans une scénographie sobre et épurée, installant les sept interprètes sur des chaises face au public, la pièce se déplie, telle une fresque. Une immense image composée d'une multitude d'images.

mar **28 jan** 20h30

grande salle

1h

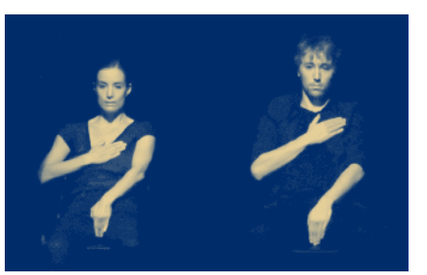
tarif C

à partir de 15 ans

Les décodeurs de la danse
mer 28 jan
→ p. 118

coréalisation Le Phare, Centre chorégraphique national du Havre dans le cadre du festival Pharenheit

Cie PARC / Pierre Pontvianne



MASS

Danse

Chorégraphie et conception : Pierre Pontvianne
Son : Pierre Pontvianne
Texte original *Sarabande* écrit et interprété par :
David Mambouch
Enregistrement voix : Marion Leclercq
Lumière : Valérie Colas
Décor : Pierre Treille
Interprétation : Jazz Barbé, Laura Frigato,
Florence Girardon, Mathieu Heyraud, Catherine Jodoin,
David Mambouch, Marie-Lise Naud

L'histoire de l'art… du sexe racontée avec allégresse

Vous n'avez jamais été un élève très assidu en histoire ? Bernadette Gruson a des arguments imparables pour vous intéresser à l'Égypte ancienne ou à l'art rupestre ! Avec un humour à toute épreuve, elle nous fait découvrir les ingénieuses méthodes contraceptives des Égyptiennes, l'invention «vibrante» de Cléopâtre (qui a créé le premier sex-toy de l'Histoire) ou des détails insoupçonnés sur les fresques ornées à la préhistoire.

Cette plongée particulièrement documentée dans l'évolution des mœurs, des pratiques et du rapport à la sexualité est surtout un spectacle drôle, enlevé et surprenant. Bernadette Gruson s'inspire de la savoureuse bande dessinée *Sex Story*, dont elle livre une interprétation toute personnelle, entrecroisant les événements historiques avec ceux de sa vie intime. Elle passe avec malice de la petite fille à la femme assumant ses désirs, de la naïveté à l'analyse, de l'effroi à l'espoir. Cette pièce, impertinente, subtile et engagée, réussit à aborder avec humour et un féminisme débridé le vertige du plaisir à travers les âges. Un spectacle à savourer sans entrave dès l'adolescence !

mer	**5 fév**	19h30
jeu	**6 fév**	19h30

Fitz

1h30

tarif C

à partir de 13 ans

séances scolaires

jeu	**6 fév**	14h30
ven	**7 fév**	14h30

Cie Zaoum / Bernadette Gruson

Théâtre

QUELQUE CHOSE

Librement inspiré de la BD *Sex Story*, éditions Les Arènes
Écriture, mise en scène, interprétation : Bernadette Gruson
Avec la collaboration de : Philippe Brenot
Regard extérieur : Emily Wilson
Lumière : Priscila Costa

Attention, chiens mordants

Après avoir disséqué le rapport que les Français entretiennent avec la patrie, Jean-Christophe Meurisse et sa bande se penchent sur la famille. Famille heureuse, famille décomposée ou recomposée, famille traditionnelle, sans famille… on ne choisit pas ! Pourtant, on s'acharne souvent à perpétuer une belle lignée de névroses en créant sa propre famille. Comme si on ne pouvait pas s'empêcher de poursuivre la tradition des réveillons de Noël, des otites congénitales… et de l'amour peut-être aussi.

Le public havrais retrouvera dans cette nouvelle création l'écriture des Chiens de Navarre, leur inégalable art d'appuyer là où ça fait mal. En utilisant l'improvisation au cœur du processus d'écriture, Jean-Christophe Meurisse laisse les fantasmes s'épanouir, fait voler les tabous en éclats et exacerbe nos pulsions les moins avouables. Surgit alors un théâtre puissant, à l'énergie jusqu'au-boutiste et totalement hilarant.

Ces chiens-là se promènent sans muselière, pour notre plus grand bien.

mar	**11 fév**	20h30
mer	**12 fév**	19h30
jeu	**13 fév**	19h30
ven	**14 fév**	20h30
sam	**15 fév**	17h

grande salle
sur le plateau

1h35

tarif B

à partir de 14 ans

création 2019

coproduction

Le Volcan vu par…
Jean-Christophe Meurisse
Pause du midi dans
les coulisses du Volcan
jeu 13 fév
→ p. 118

Les Chiens de Navarre / Jean-Christophe Meurisse

Théâtre

TOUT LE MONDE NE PEUT PAS ÊTRE ORPHELIN

Mise en scène : Jean-Christophe Meurisse
Collaboration artistique : Amélie Philippe
Lumière : Stéphane Lebaleur et Jérôme Perez
Son : Isabelle Fuchs et Jean-François Thomelin
Interprétation : Pénélope Avril, Lorella Cravotta, Charlotte Laemmel, Vincent Lécuyer, Hector Manuel, Olivier Saladin, Julidth Siboni, Alexandre Steiger

Des livres à dévorer

Un fauteuil un peu fatigué, une pile de livres, le tout surplombé par un abat-jour qui devient soleil ou lune à la demande. Au centre, trône un curieux personnage vêtu d'une longue robe de chambre et surmonté d'un haut bonnet de nuit. Il tient dans ses bras Cabotine la petite souris qui remue et s'impatiente : elle veut qu'on lui lise une histoire !

Les personnages, les animaux, les forêts profondes, les contes… ils sont tous là, dans ces livres de toutes les tailles qui jonchent le sol et qui ne demandent qu'à s'ouvrir. Les petites oreilles sont suspendues aux lèvres de ce conteur aux allures de clown poétique et amoureux de livres. « Mais attention Cabotine ! On ne confond pas les livres et les gaufrettes ! Si tu continues de les grignoter, tu finiras en marque-page ! »

mer	**12 fév**	15h
sam	**15 fév**	11h + 16h

petite salle

40 min

tarif Volcan Junior

à partir de 3 ans

séances scolaires

lun	**10 fév**	14h30
mar	**11 fév**	10h + 14h30
jeu	**13 fév**	10h + 14h30
ven	**14 fév**	10h + 14h30

Cie Voix Off / Damien Bouvet

Volcan Junior / Théâtre et clown

LILELALOLU

Cie Voix Off - Damien Bouvet
Conception et jeu : Damien Bouvet
Texte et mise en scène : Ivan Grinberg
Musique et lumière : Guillaume Druel
Régie générale: Olivier Lagier
Costumière : Fabienne Touzi dit Terzi
Plasticiennes : Pascale Blaison et Claire Niquet

La croisière ne s'amuse pas toujours

Traduction de l'italien « Inchino », la révérence est la manœuvre des paquebots de croisière qui s'approchent au plus près des côtes pour offrir aux touristes un spectacle à couper le souffle. Et c'est ce qui provoqua la catastrophe du Concordia en 2012 sur les côtes de l'île italienne du Giglio.

À travers ce drame et les multiples événements qui l'ont suivi, Hala Ghosn et son équipe d'acteurs, auteurs, vidéastes et musiciens nous plongent corps et âme dans ce drame hors du commun, tissant une fiction à partir des fils de la réalité. Transposant le vrai dans une écriture dramatique tendue, une mise en scène astucieuse convoque toute une galerie de situations et de personnages, existants ou fantasmés. Leurs diverses interprétations de cette tragédie ouvrent un champ de réflexion plus intime sur notre rapport à la responsabilité.

Le Collectif La Poursuite écrit collectivement et au plateau depuis 2005.

mar	**3 mars**	20h30
mer	**4 mars**	19h30
jeu	**5 mars**	19h30
ven	**6 mars**	20h30
sam	**7 mars**	17h

petite salle

1h30

tarif C

à partir de 13 ans

création

coproduction

résidence

Audiodescription
+ visite tactile
jeu 5 mars
→ p. 117

Répétition publique
ven 28 fév
→ p. 118

Cie La Poursuite / Hala Ghosn

Théâtre

LA RÉVÉRENCE

Écriture collective
Idée originale conception et mise en scène : Hala Ghosn
Dramaturge associé : Ronan Chéneau
Collaborateur artistique : Nicolas Petisoff
Scénographie : Damien Schahmaneche
Création sonore : Grégory Joubert
Création vidéo : David Moreau
Création lumière : Louis Sady dit Ptilouis
Interprétation : Hélène-Lina Bosch, Gautier Boxebeld, Darko Japeli, Kimiko Kitamura, Jean-François Sirérol

Les années collège

Vincent est un élève de troisième assez banal. Il partage tout avec Aziz et Myriam, ses meilleurs amis. Cette dernière année de collège sera pour lui remplie de petits riens et d'un tremblement de terre lorsqu'il découvre, avec autant d'effroi que de délices, le trouble du sentiment amoureux. Et ce qui ne devrait être qu'un détail prend des proportions incontrôlables : c'est un garçon qui provoque ce bouleversement dans son être.

Yann Dacosta donne vie aux mots justes et simples de Thomas Gornet. Il intègre les protagonistes dans un décor dessiné qui déroule leur histoire comme une BD. Le spectacle accompagne ce garçon entouré de ses amis, drôle et attachant qui trouve son chemin entre éveil du désir, naïveté et maturité, tendresse et rage, humour et gravité avec une sensibilité d'enfant et une conscience d'ado.

mer **4 mars** 18h30

Théâtre des Bains-Douches

1h

tarif Volcan Junior

à partir de 12 ans

coaccueil Théâtre des Bains-Douches

séances scolaires

mer **4 mars** 10h
jeu **5 mars** 10h + 14h30
ven **6 mars** 10h + 14h30

Cie Le Chat Foin / Thomas Gornet

Volcan Junior / théâtre

QUi SUiS-JE ?

Mise en scène : Yann Dacosta
Texte : Thomas Gornet © Rouergue
Dessin : Hugues Barthe
Interprétation : Théo Costa-Marini, Côme Thieulin, Manon Thorel

La pensée monte aussi à cheval

Montaigne, illustre auteur des *Essais*, fut un homme impliqué dans son époque, curieux de l'humanité et avide de découvertes. C'est dans une Europe saccagée par les guerres de Religion qu'il entreprend en 1580 un voyage de dix-sept mois qui le conduira en Italie, via la Suisse et l'Allemagne.

Suivons Montaigne et son escorte, suivons le cours de sa pensée qui chemine entre observations et méditations. Il note tout : ce qu'on voit, ce qu'on mange, ce qu'on pense. Il rencontre des nonnes, des « femmes publiques », des médecins, des professeurs d'université, il explore les impasses de la condition humaine sans jamais désespérer de l'homme. Les guerres sont omniprésentes dans les contrées qu'il traverse, il résiste pourtant de toute la force de sa pensée à la barbarie.

Michel Didym invite Michel de Montaigne, son cheval et ses hommes sur scène. La langue de Montaigne s'y déploie dans son espace naturel : le mouvement. Les récits du *Voyage* et des fragments des *Essais* sont la matière d'un dialogue passionnant avec le palefrenier, le secrétaire et même le cheval !

jeu **5 mars** 19h30
ven **6 mars** 20h30

grande salle

1h30

tarif B

à partir de 14 ans

coproduction

création 2019

Le Volcan vu par…
Michel Didym
Pause du midi dans les coulisses du Volcan
mer 4 mars
→ p. 118

Michel Didym / d'après *Le Journal de Voyage* et *Les Essais* de Montaigne

VOYAGE EN ITALIE

D'après *Le Journal de Voyage* et *Les Essais* de Montaigne
Mise en scène et adaptation : Michel Didym
Assistanat à la mise en scène : Yves Storper
Dramaturgie : François Rodinson
Musique : Marie-Jeanne Serero
Scénographie : Jacques Gabel
Lumière : Joël Hourbeigt et Sébastien Rebois
Costumes : Christine Brottes
Son : Dominique Petit
Regard chorégraphique : Anne Vidal
Maquillage et coiffure : Kuno Schlegelmilch
Interprétation : Luc-Antoine Diquéro, Bruno Ricci, Loïc Godec, le cheval Réal et la poule Barcelonnette

Théâtre

Chansons drôles et engagées pour oreilles non usagées

Victor est un enfant ordinaire : vélo, interro, dodo. Et tout va bien pour lui, on n'est pas là pour vous raconter une histoire de catastrophe. Plutôt l'histoire d'un envol, celui de Victor et de ses pensées qui prennent une autre teinte depuis qu'il a croisé la route d'un facteur volant.

L'aventure de Victor nous est contée, entre sons et mots, sous la forme d'un concert spectacle, un conte initiatique joyeux, moderne (parce qu'on y rencontre Céline Dion) et musical (sans la musique de Céline Dion, par contre) qui nous conduit vers l'âge où on commence à goûter le plaisir de penser par soi-même. Porté par quatre musiciens complices, voici un vrai concert aux accents pop-rock avec des chansons pétillantes et surprenantes à partager en famille !

ven **6 mars** 20h

Le Siroco / St-Romain-de-Colbosc

1h05

tarif Volcan Junior

à partir de 8 ans

en coréalisation avec Le Siroco

séances scolaires

jeu **5 mars** 10h + 14h30

ven **6 mars** 14h30

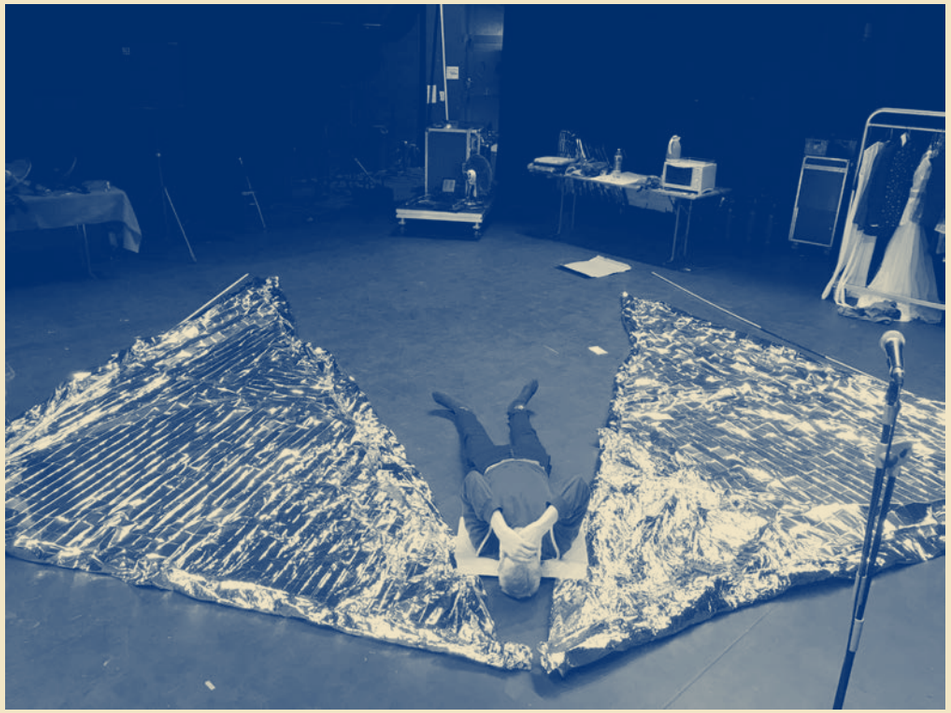
Cie du Dagor

Volcan Junior / Concert théâtral

VICTOR OU LA NAISSANCE D'UNE PENSÉE

(bon, dans l'histoire il y aussi un chien qui parle, Céline Dion et un facteur volant)

Conception et écriture : Marie Blondel, Julien Bonnet, Thomas Gornet
Musique : Joseph D'Anvers
Costumes : Sabrina Noiraux
Scénographie : Jean-François Garraud
Lumière : Claude Fontaine
Interprétation : Marie Blondel, Julien Bonnet, Adrien Ledoux, Anne-Sophie Pommier



Aimer, c'est ce qu'il y a de plus beau

Après une trilogie autour de la violence, dont on a pu voir le dernier opus au Théâtre des Bains-Douches en 2019, La Cohue a des envies de tendresse, de chansons d'amour un peu niaises et qui font pleurer, de rires aussi. Six comédiens sous la direction de Sophie Lebrun et Martin Legros pour une écriture au plateau qui taille dans le vif des sentiments. Il s'agit donc d'amour mais aussi du vertige qui nous lie les uns aux autres, du tiraillement entre le convenable et la passion, entre ce qu'on veut et ce qu'on doit.

On y rencontre des histoires de couples qui s'aiment et se déchirent, on y éprouve le grand écart entre mensonge et sincérité, la distorsion entre sentiments et bienséance. Comme avec cette bande-là la vie est rarement un long fleuve tranquille, ils jouent à troubler la narration, étirent les situations pour les mettre à l'épreuve de nos doutes et rendent ainsi compte des équations impossibles dans lesquelles nous évoluons tous. Quitte à faire voler en éclats les codes du théâtre.

mar **10 mars** 20h
mer **11 mars** 20h
jeu **12 mars** 20h
ven **13 mars** 20h

Théâtre des Bains-Douches

1h50

tarif C

à partir de 13 ans

coaccueil Théâtre des Bains-Douches

création 2019

coproduction

La Cohue

VERTIGE DE L'AMOUR

Théâtre

Mise en scène et écriture : Sophie Lebrun et Martin Legros
Assistanat : Lorelei Vauclin
Lumière : Louis Sady
Création sonore : Nicolas Trischler
Interprétation : Thomas Germaine, Sophie Lebrun, Baptiste Legros, Martin Legros, Céline Ohrel, Clément Paly

Händel

Alonzo King, maître de ballet ancré dans son époque, explore depuis 1982 toute la créativité de la danse classique pour l'emmener ailleurs. À la virtuosité technique, il allie une sensualité musclée, une fluidité toute féline. L'élégance de ses lignes épurées, la grâce de ses danseurs, entrent en résonance avec la noblesse baroque de la musique de Händel dans un moment de beauté éthérée.

Common Ground

Écrite dans un dialogue avec Kronos Quartet, cette pièce présente un vocabulaire chorégraphique plus rythmé, une dynamique plus enlevée. Le répertoire contemporain choisi par le quatuor à cordes influence l'esthétique classique : les corps vrillent, tourbillonnent, entre spirales et déhanchés, dans un ensemble toujours aussi éblouissant.

mar **10 mars** 20h30

grande salle

1h40

tarif A

en famille

à partir de 9 ans

Les décodeurs de la danse
mar 10 mars
→ p. 118

Alonzo King LINES Ballet

HÄNDEL + COMMON GROUND

Danse

Händel
Chorégraphie : Alonzo King
Musique : Georg Friederich Händel
Musique additionnelle : Leslie Stuck
Lumière : Axel Morgenthaler
Costumes : Robert Rosenwasser

Common Ground
Chorégraphie : Alonzo King
Arrangements musicaux : Kronos Quartet
Composition musicale : Yotam Haber, Aleksander Kosciów, Trey Spruance et Merlijn Twaalfhove
Lumière : Jim French
Costumes : Robert Rosenwasser
Vidéo : Jamie Lyons
Son : Scott Fraser

Un laboratoire aromatique qui éveille les sens

Depuis l'Antiquité, chamans, moines, guérisseurs et charlatans tentent de percer les pouvoirs secrets des plantes et herbes aromatiques. Certains de leurs ouvrages nous sont parvenus, regorgeant d'informations sur les vertus et les dangers des végétaux.

Balsam regroupe un ensemble de musiciens audacieux tournés vers les musiques anciennes et deux chefs cuisiniers experts en mélange des genres. Ensemble, ils créent un « concert sensoriel » où l'on peut entendre des chants traditionnels, des mélodies du XVe siècle ou baroques et des compositions originales inspirées de poèmes de Baudelaire, Virgile ou du *Cantique des Cantiques*. Ces airs résonnent dans l'atmosphère mystérieuse d'un cabinet d'alchimiste où les spectateurs peuvent sentir et goûter quelques préparations : élixirs, pommades ou onguents aux pouvoirs insoupçonnés.

mer	**11 mars**	19h30
jeu	**12 mars**	19h30
ven	**13 mars**	20h30
sam	**14 mars**	17h
dim	**15 mars**	15h

Muséum d'histoire naturelle du Havre

1h30

tarif A

à partir de 12 ans

coproduction

création 2020

Zefiro Torna / Laika

Musique / Laboratoire alchimique

BALSAM

Concept musical : Jurgen De Bruyn
Concept sensoriel : Peter De Bie
Conseil culinaire : Alexandre Gauthier
Mise en scène finale : Jo Roets
Costumes : Manuela Lauwers
Dramaturgie : Mieke Versyp

Elly Aerden – chant, chatkhan (harpe sibérienne)
Philippe Laloy – flûtes traversières, saxophone soprano, composition
Jowan Merckx – flûte à bec, cornemuse française, bugle, percussion, ukulélé, compositions
Raphaël De Cock – cornemuse irlandaise, bawu (flûte chinoise), chatkhan (harpe sibérienne), kaval (flûte traditionnelle des Balkans), violon Hardanger, flûtes harmoniques, guimbarde, duduk (instrument à vent arménien), chant diphonique, chant
Jean-Philippe Poncin – clarinette en si-bémol, clarinette basse
Jurgen De bruyn – luth, guitare baroque, chitarrone, chant

Typhon entre deux écouteurs

Véra, 14 ans, est assise au coin d'une rue. Pourtant, elle n'attend rien. Ni personne. Jeune fille sourde appareillée depuis l'enfance, elle se sent invisible au monde. Elle crie qu'il ne l'entend pas, murmure qu'il ne sait rien d'elle.

Le public est séparé d'elle par la vitre d'un abris bus, paroi de verre derrière laquelle la comédienne va et vient, se lève, se cogne, souffle un peu de buée. Sa voix et la tempête qui secoue son cœur nous sont transmises par des casques audio. Les soubresauts de l'adolescence donnent toute leur puissance à ses mots, traversés tantôt par une fureur rentrée, une douleur muette ou l'énergie d'un direct au plexus. L'écriture de Fabrice Melquiot est, comme le jeu de la comédienne, puissante, sans fioritures et portée par une rage de vie sans borne.

mar **17 mars** 19h30
mer **18 mars** 19h30

grande salle
sur le plateau

1h15

tarif Volcan Junior

à partir de 13 ans

séance scolaire
jeu **19 mars** 14h30

Théâtre du Rivage / Fabrice Melquiot

Volcan Junior / Théâtre

MAELSTRÖM

Texte : Fabrice Melquiot (Éditions L'Arche - juillet 2018)
Mise en scène : Pascale Daniel-Lacombe
Assistanat de création : Nicolas Schmitt
Son : Clément-Marie Mathieu
Lumière : Yvan Labasse
Scénographie : Philippe Casaban et Éric Charbeau
Régie générale : Kevin Grin
Interprétation : Marion Lambert

Le tourbillon de la vie

Comme chaque été, ces deux-là se retrouvent sur leur banc bleu, face à l'océan, tout au bout du Finistère. Elle vit là et rêve de prendre le large… Lui brûle de s'échouer sur ce rivage pour rester près d'elle. Ils s'aiment, se cherchent et courent après leur amour sur cette jetée qui traverse le public dans un dispositif bi-frontal. Rockers au grand cœur, tout plein d'une jeunesse conquérante portée par des comédiens à l'énergie folle, ils chantent, dansent, jouent de la musique, se perdent et se retrouvent dans un voyage aussi drôle et émouvant que la vie.
Ces deux-là sont toujours un peu à la renverse l'un de l'autre, tête-bêche des sentiments mais toujours ensemble dans leur joyeuse recherche d'absolu.

mer **18 mars** 17h

grande salle
sur le plateau

1h10

tarif Volcan Junior

à partir de 11 ans

séances scolaires
mar **17 mars** 14h30
jeu **19 mars** 10h

Théâtre du Rivage / Karin Serres

Volcan Junior / Théâtre

À LA RENVERSE

Texte : Karin Serres (texte édité chez Acte Sud, collection Heyoka Jeunesse)
Mise en scène : Pascale Daniel-Lacombe
Scénographie : Philippe Casaban et Éric Charbeau
Son : Clément-Marie Mathieu
Composition chanson : Vincent Joufroy
Lumière : Yvan Labasse
Régie générale : Kevin Grin
Interprétation : Mathilde Panis, Thomas Guené, Étienne Kimes

Lumières dans la nuit

Le chant du merle annonce la fin du jour… Allez hop, tout le monde au lit ! La nuit veille sur les enfants endormis et installe son ciel étoilé. Tout est calme et paisible… sauf une petite fille qui n'arrive pas à dormir. Alors avec ses yeux qui ne veulent pas se fermer, elle part dans une douce exploration de la nuit. Elle y trouve plus de lumières qu'on ne l'imagine et découvre ce qu'on ne voit jamais : que se passe-t-il quand tout le monde dort ?

Cette pièce magique et onirique réunit les danois du Teater Refleksion, pratiquant un théâtre d'objets subtil et minutieux et l'artiste écossais Andy Manley déjà accueilli au Volcan avec *White.* Ensemble, ils font de ce voyage merveilleux au cœur de la nuit un moment d'une poésie rare, à partager entre petits et grands.

sam **21 mars** 11h + 16h

petite salle

40 min

tarif Volcan Junior

à partir de 3 ans

Éveil avant spectacle
sam 21 mars
→ p. 119

séances scolaires

mar **17 mars** 10h + 14h30
jeu **19 mars** 10h + 14h30
ven **20 mars** 10h + 14h30

Teater Refleksion

NIGHT LIGHT

Volcan Junior / Théâtre d'objets

Création : Andy Manley et Teater Refleksion
Jeu : Paul Curley
Mise en scène : Bjarne Sandborg
Musique : Daniel Padden
Scénographie : Mariann Aagaard, assistée de Amanda A. Sigaard
Lumière : Anders Kjems
Technique : Morten Meilvang Laursen, William Højberg Nielsen

Bande Originale Lunaire

sam **21 mars** 20h30

grande salle

1h30

tarif B

à partir de 12 ans

Juillet 1969. Un enfant se réveille au milieu de la nuit pour observer des taches blanches sur son écran de télévision. Comme quelques quatre cent millions de téléspectateurs, Thierry Balasse vient d'assister aux premiers pas d'un homme sur la Lune.

Cinquante ans plus tard, il imagine la bande-son de la mythique mission Apollo 11. B.O. fantasmée d'une aventure au-delà de l'humain, la musique ondule entre des morceaux emblématiques du rock des années 60 et 70 (Pink Floyd, The Beatles, David Bowie...) et une pièce originale, composée sur de vieux synthétiseurs analogiques, qui donne toute sa puissance cosmique à la mission.

Suspendue au-dessus de la scène et des musiciens, l'artiste acrobate Fanny Austry évolue dans une autre dimension. Entre apesanteur, petits bonds sur la Lune ou pression maximale au décollage, elle partage avec les astronautes la capacité de se jouer de la gravité qui cloue ses contemporains au sol.

Cie Inouïe / Thierry Balasse / Chloé Moglia

COSMOS 1969

Musique / Cirque

Direction artistique, musique originale : Thierry Balasse
Musique mémorielle : Pink Floyd - The Beatles - David Bowie - King Crimson
Scénographie et lumière : Yves Godin
Écriture aérienne : Chloé Moglia
Préparation vocale : Valérie Joly
Courbe suspendue : Fanny Austry

Élisabeth Gilly – chant
Élise Blanchard – basse et chant
Stan Augris ou Tao Ehrlich – batterie
Éric Lohrer – guitare
Cécile Maisonhaute – synthétiseurs, piano électrique et chant
Thierry Balasse – synthétiseurs et électroacoustique

Portons-nous les uns les autres

Châteaux, tourelles, colonnes à plusieurs étages et autres architectures humaines somptueuses… Le collectif XY est expert en son domaine, les portés acrobatiques. Cette discipline, exigeante et périlleuse, se pratique traditionnellement à deux, réunissant des couples de scène étonnants : un porteur ultra-massif qui envoie en l'air à bout de bras ou sur ses épaules un voltigeur poids plume.

Mais chez XY, le cirque est une affaire qui se partage. Ils réunissent dix-neuf artistes sur scène et multiplient les possibles de façon exponentielle. La tribu échafaude, construit et transforme des figures complexes ou des colonnes graciles pour se lancer à l'assaut du ciel. Les corps s'envolent, soutiennent, plongent et rebondissent toujours plus haut. L'ensemble est gagné par sa propre respiration, un rythme que les individus insufflent au groupe. Le regard du chorégraphe Rachid Ouramdane guide les acrobates dans ce ballet en trois dimensions où chacun, comme dans une nuée d'étourneaux, semble trouver naturellement sa place au sein du collectif.

sam **28 mars** 20h30
dim **29 mars** 15h

grande salle

1h10

tarif A

en famille

à partir de 8 ans

création 2019

dans le cadre de SPRING, festival des nouvelles formes de cirque en Normandie

Collectif XY / Rachid Ouramdane

MÖBiUS

Cirque

Création collective : Abdeliazide Senhadji, Airelle Caen, Alejo Bianchi, Arnau Povedano, Andres Somoza, Antoine Thirion, Belar San Vincente, Florian Sontowski, Gwendal Beylier, Hamza Benlabied, Löric Fouchereau, Maélie Palomo, Mikis Matsakis, Oded Avinathan, Paula Wittib, Peter Freeman, Seppe Van Looveren, Tuk Frederiksen, Yamil Falvella
Collaborations artistiques : Rachid Ouramdane, assisté d'Agalie Vandamme, Jonathan Fitoussi, Clemens Hourrière
Lumière : Vincent Millet
Costumes : Nadia Léon
Collaboration acrobatique : Nordine Allal

Se mettre en mouvement et regarder le monde

Candide chausse ses baskets et parcourt le monde d'aujourd'hui. Le monde est vaste, effrayant, absurde parfois, dangereux souvent. Candide, dans cette version comme dans l'originale, s'y plonge et pose sur les hommes et leurs cruautés un regard naïf et étonné. Il passe peu à peu de l'enfance insouciante à la sagesse d'une maturité gagnée au gré de ses aventures. Dans ses yeux tout simplement humains, les absurdités et les injustices de notre société sont criantes. Mais Candide garde distance et humour et, guidé par son amour pur pour Cunégonde, reste lui-même malgré tout.

L'écriture enlevée d'Estelle Savasta associée à une mise en scène pleine d'énergie donne à ce Candide projeté « ici et maintenant » un sérieux coup de jeune. La mise en scène jongle entre théâtre et musique, le décor se monte et se démonte au rythme des découvertes. Un voyage initiatique profond et joyeux à la recherche d'un bonheur à taille humaine.

mer **1er avril** 18h30

petite salle

45 min

tarif Volcan Junior

à partir de 9 ans

Goûter philo en famille
« Le bonheur, c'est quoi ? »
dim 5 avr
→ p. 119

séances scolaires

mar **31 mars** 10h + 14h30
jeu **2 avr** 10h + 14h30
ven **3 avr** 10h + 14h30

Camille Rocailleux / Estelle Savasta

HIC ET NUNC

Volcan Junior / Théâtre et musique

Texte : Estelle Savasta
Mise en scène et composition : Camille Rocailleux
Interprétation : Pauline Larivière, Élie Triffault

Épopée théâtrale en 7 heures, 7 épisodes, 3 continents, 37 personnages…

La rivière Ota, qui baigne la ville d'Hiroshima, se divise en sept branches avant de se jeter dans la mer intérieure de Seto. À chacune, Robert Lepage fait correspondre un épisode d'une odyssée théâtrale magistrale. De 1945 à 1995, à Hiroshima, Osaka, New York ou Amsterdam, chaque récit construit l'itinéraire de personnages impliqués de près ou de loin dans les fléaux qui ont hanté la deuxième moitié du XXe siècle. Après la bombe atomique, l'Holocauste et l'épidémie du SIDA, le monde ne sera plus ce qu'il a été mais chaque individu de cette saga libère un souffle de vie que les affres de ce siècle furieux n'aura pas éteint.

Dans cette fresque presque aussi vaste que le monde, Robert Lepage joue avec les esthétiques et les tonalités, mariant le théâtre avec les autres arts, passant du drame à une caricature féroce, avec parfois des accents de vaudeville. Toute la gamme des émotions se bouscule à la rencontre des cultures et des douleurs du monde. Une expérience théâtrale unique.

sam **4 avr** 15h30
dim **5 avr** 14h30

grande salle

7h
7 actes + entractes

tarif A

coproduction

Spectacle en français
et autres langues (surtitré)

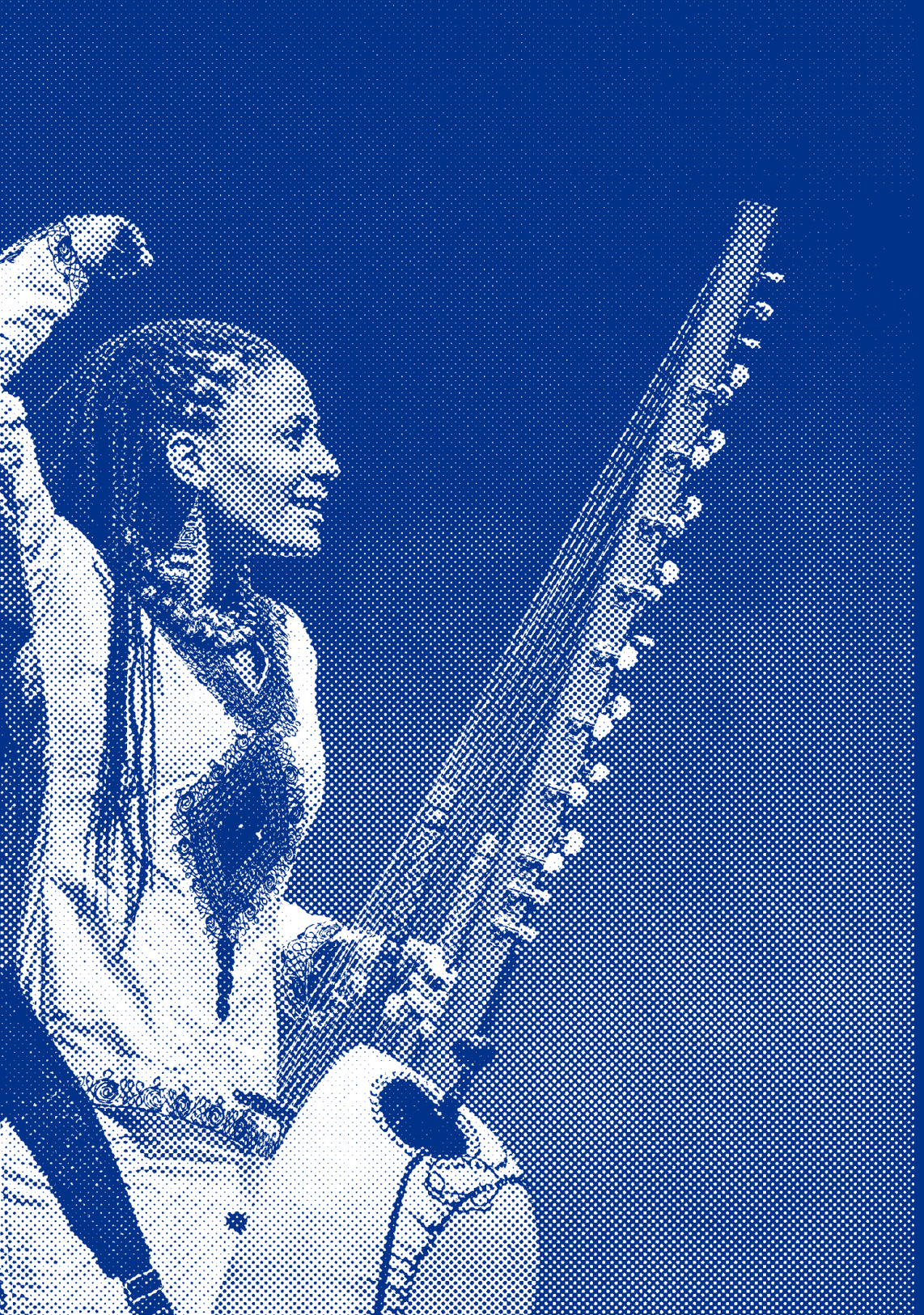
Montage ouvert
→ p. 118

Ex Machina / Robert Lepage

Théâtre

LES SEPT BRANCHES DE LA RIVIÈRE OTA

Conception et mise en scène : Robert Lepage
Direction de création : Steve Blanchet
Dramaturgie : Gérard Bibeau
Texte : Éric Bernier, Gérard Bibeau, Normand Bissonnette, Rebecca Blankenship, Marie Brassard, Anne-Marie Cadieux, Normand Daneau, Richard Fréchette, Marie Gignac, Patrick Goyette, Robert Lepage, Macha Limonchik, Ghislaine Vincent
Musique et conception sonore : Michel F. Côté
Collaboration à la musique : Tetsuya Kudaka
Assistance à la mise en scène : Adèle Saint-Amand
Musicien : Tetsuya Kudaka
Scénographie originale : Carl Fillion
Adaptation de la scénographie : Ariane Sauvé
Conception des éclairages : Sonoyo Nishikawa
Conception des images : Keven Dubois
Conception des costumes : Virginie Leclerc
Conception des accessoires : Claudia Gendreau
Interprétation : Rebecca Blankenship, Lorraine Côté, Christian Essiambre, Richard Fréchette, Myriam Leblanc, Umihiko Miya, Audrée Southière, Philippe Thibault-Denis, Donna Yamamoto



MUSIQUE MUSIQUES

MM

6→11

AVRIL

2E ÉDITION

JUKE-BOX OPÉRA

L'ORCHESTRE D'HOMMES-ORCHESTRES JOUE À TOM WAITS

SONA JOBARTEH

AZIZ SAHMAOUI & UNIVERSITY OF GNAWA

CARAVANE GAZELLE

AZIZA BRAHIM

DHAFER YOUSSEF

BONGEZIWE MABANDLA

KOGOBA BASIGUI

LA CAMERATA

GUILLAUME VINCENT

JUKE-BOX OPÉRA CIE POP-UP

Julie Mossay a grandi dans une illustre famille de frituriers belges, entre le culte de la bintje et la sauce samouraï. Son avenir était tout tracé, sauf que… la jeune fille découvre un jour le chant lyrique. Dans un spectacle mêlant joyeusement théâtre et musique, Julie Mossay, accompagnée de deux comédiens et d'un pianiste, retrace avec beaucoup d'humour son parcours étonnant sur les sentiers de la gloire, jusqu'à sa carrière de soprano, sans renier son milieu ni son goût pour Radio Nostalgie et le karaoké.

Belgique

De Paul Pourveur
et Julie Mossay
Réalisation : Axel De Booseré
et Maggy Jacot
Julie Mossay – jeu et chant
Didier de Neck ou
Christian Crahay,
François-Michel van der Rest
ou Didier Colfs – jeu
Johan Dupont ou
Fabian Fiorini – piano

6→10

lun **6 avr** 20h
mar **7 avr** 20h
mer **8 avr** 20h
jeu **9 avr** 20h
ven **10 avr** 20h

Théâtre des Bains-Douches

1h30

tarif C

coaccueil Théâtre des Bains-Douches

L'ORCHESTRE D'HOMMES-ORCHESTRES JOUE À TOM WAITS

L'Orchestre d'hommes-orchestres, collectif d'artistes musiciens indisciplinés crée de la musique avec tout, inventant ses instruments ou les repêchant dans la vie quotidienne. Bac d'eau, spaghettis, caisses de bois… tout devient musique, et l'ensemble sonne diablement.

Les musiciens plongent avec délices et délires dans l'univers de Tom Waits, icône de la chanson nord-américaine. Entre musique, poésie et performance sonore, des tableaux vivants déraillés se composent et se transforment au gré des accidents. Les six multi-instrumentistes s'échangent les objets et les voix, jonglent avec les notes et les cordes pour mieux rebondir et inventer une nouvelle pirouette musicale.

Québec

Bruno Bouchard – voix, homme-orchestre, guitare, valise, spaghetti, violon
Jasmin Cloutier – voix, guitare, banjo, mégaphone, bottes
Simon Drouin – voix, harmonica, scie musicale, ciseaux, gants de boxe
Simon Elmaleh – voix, basse électrique, marteaux, landau
Gabrielle Bouthillier et Danya Ortmann – voix, théières, mouchoirs

7

mar **7 avr** 20h30

grande salle

1h30

tarif A

SONA JOBARTEH

Instrument emblématique d'Afrique de l'Ouest, la kora fascine par son caractère à la fois céleste et virtuose. Sona Jobarteh, héritière d'une des grandes familles de griots, ces passeurs de la culture mandingue, se saisit des vingt et une cordes de cet instrument traditionnellement réservé aux hommes. Son interprétation est lumineuse et envoûtante. Ses morceaux généreux et inspirés nous invitent autant au voyage qu'à une introspection apaisante.

Gambie / Angleterre

Sona Jobarteh – chant et kora
Derek Johnson – guitare et chœurs
Andi Mclean – basse et chœurs
Mouhamadou Sarr – percussions et chœurs
Westley Joseph – batterie et chœurs
Production : Media Nocte

8

mer **8 avr** 19h30

grande salle

tarif A

AZIZ SAHMAOUI & UNIVERSITY OF GNAWA

Aziz Sahmaoui, né à Marrakech, est confronté à l'essentiel des musiques populaires du Maghreb, des plus modernes à celles que l'on sculpte dans une peau tannée. Il cofonde à Paris l'un des groupes phares des années 90, l'Orchestre National de Barbès, puis provoque d'autres rencontres musicales. Il enflamme le public avec son groupe University of Gnawa, réunissant des musiciens de toute l'Afrique et d'ailleurs. Ensemble, ils composent une transe subtile et éclatante, mêlant rythmes marocains, funk et reggae, instruments acoustiques et électriques.

Maroc

Aziz Sahmaoui – chant, n'goni, mandole
Alune Wade – basse, chant
Amen Viana – guitare, chant
Adhil Mirghani – percussions, chant
Cheikh Diallo – claviers, kora, chant
Jon Grandcamp – batterie
Production : Blue Lines

AZIZA BRAHIM

Née dans les camps de réfugiés sahraouis qui bordent la frontière entre l'Algérie et le Sahara occidental, Aziza Brahim vit actuellement à Barcelone.

C'est d'une voix claire, puissante et fière, qu'elle chante l'exil et les luttes de son peuple, en hassaniya et en espagnol. Son interprétation parcourt l'étendue entre les rythmes traditionnels de ses racines, ses influences latines et méditerranéennes, blues du désert et des sonorités qui fourmillent dans l'Afrique occidentale d'aujourd'hui. Une musique ouverte au monde d'une poésie bouleversante.

Sahara occidental

Aziza Brahim – voix, tabal
Guillem Aguilar Nolis – basse
Ignasi Cusso Ruis – guitare
Nicolas Roca Gomez – percussions
Production :
Dérapage productions

9

jeu **9 avr** 19h30

grande salle
tarif A

DHAFER YOUSSEF

Dhafer Youssef, chanteur virtuose et joueur de oud, développe depuis plus de dix ans une identité stylistique inimitable et passionnante. Pour son dernier album, *Sounds of Mirrors*, il réunit des influences croisées, en invitant le timbre précis des tablas, une guitare électrique aérienne et une clarinette chaleureuse. L'ensemble est à la fois méditatif et traversé par un groove communicatif.

Tunisie

Dhafer Youssef – oud, voix
Eivind Aarset – guitare électronique
Raffaele Casarano – saxophones
Adriano Dos Santos – percussions

CARAVANE GAZELLE ORCHESTRE DE CAEN

La musique se savoure dès le plus jeune âge ! Laissez-vous charmer par ce doux conte musical, qui vous conduit aux confins du désert à la rencontre d'une jeune gazelle. Perdue et blessée, elle partage quelque temps le pas lent des hommes et des bêtes traversant le désert en caravane. Les animaux et les humains apprennent à s'apprivoiser au son d'un quintette à vent, qui entrelace ses notes avec les mots d'une conteuse.

Volcan Junior / Conte musical

Musique : Olivier Calmel
Texte : Florence Prieur

Laëtitia Sarazin – flûte
Valérie Liebenguth – hautbois
Julien Desgranges – clarinette
Cyril Normand – cor
Marianne Montac – basson
Anne Warthmann – récitante

10

ven **10 avr** 18h30

petite salle – 50 min
tarif Volcan Junior
à partir de 6 ans

séances scolaires
jeu **9 avr** 10h + 14h30
ven **10 avr** 10h + 14h30

BONGEZIWE MABANDLA

Influencé par des artistes comme Tracy Chapman ou Lauryn Hill mais aussi par la Sud-Africaine Simphiwe Dana ou le guitariste zimbabwéen Oliver Mtukudzi, Bongeziwe Mabandla produit avec le groupe qu'il a monté, une afro-folk chantée en anglais ou en xhosa. Le jeune homme à la voix de velours met à profit son expérience de la vie, son parcours personnel, pour écrire sa musique, une fusion entre la musique traditionnelle xhosa et des genres comme la soul, le hip hop ou le dub.

Afrique du Sud

Bongeziwe Mabandla – chant, guitare
Tiago Correai – guitare, samples
Robin Brink – batterie
Production :
SAKIFO booking agency

10

ven **10 avr** 20h30

grande salle
tarif A

KOGOBA BASIGUI

Kogoba Basigui est le fruit d'une rencontre entre Ève Risser, pianiste et compositrice de jazz et Naïny Diabaté, diva malienne à la tête du premier ensemble musical exclusivement féminin. Clarinette et djembé, saxophone et calebasse, trompette et kora mêlent leurs sonorités sur les compositions inédites d'Ève Risser, inspirées par les multiples séjours qu'elle a passés à Bamako. Les musiciennes et danseuses du Kaladjula Band et les instrumentistes et danseuses du Red Desert Orchestra ne forment plus qu'un ensemble à la musique riche de ses racines multiples.

Mali / France

Red Desert Orchestra
Ève Risser – piano, claviers, flûtes
Antonin-Tri Hoang – sax alto, clarinette, clarinette basse
Sakina Abdou – sax ténor, sax alto, flûtes à bec
Grégoire Tirtiaux – sax baryton, sax ténor
Nils Ostendorf – trompette
Matthias Müller – trombone
Fanny Lasfargues – basse électro-acoustique, effets
Emmanuel Scarpa – batterie, percussions
Tatiana Paris – guitare

Kaladjula Band
Naïny Diabaté – bolon, chant
Lalla Diallo – djembé
Fatima Maïga – guitare
Bintou Koita – dundun
Wassa Kouyaté – kora, clavier
Oumou Koïta – calebasse
Benin Coulibaly – chant, kamele n'goni.

Son : Celine Grangey
Lumière : Leslie Desvignes

LA CAMERATA AVEC GUILLAUME VINCENT

Portée par le Conservatoire Arthur Honegger, La Camerata du Havre a progressivement pris sa place dans la scène artistique normande. Elle s'installe cette fois sur le plateau du Volcan qui invite pour l'occasion son artiste associé, le pianiste soliste Guillaume Vincent. Au programme : Camille Saint-Saëns avec *Africa*, la *Symphonie n°1* d'Arthur Honegger, et le *Concerto pour piano* de Francis Poulenc. Un grand concert pour la clôture du festival.

France

La Camerata du Havre
Piano : Guillaume Vincent
Direction : Patrick Bacot

11

sam **11 avr** 20h30

grande salle
tarif unique : 10€

À la cour du roi d'Angleterre

mar **28 avr** 20h30

grande salle

2h

tarif A

Troisième invitation au Volcan pour cet ensemble belge qui s'impose dans les salles de concert les plus prestigieuses d'Europe.
Ce programme nous emmène à la cour du roi d'Angleterre, tout d'abord en 1717 sur la Tamise puis en 1749 pour assister aux feux d'artifice donnés en l'honneur du traité d'Aix-la-Chapelle.

Water Music est un événement dès sa création : imaginez Händel à la tête d'une cinquantaine de musiciens, à bord d'une barge escortant celle du roi George Ier qui remonte la Tamise au son de la *Suite en fa*…

L'histoire de *Music for the Royal Fireworks* est elle aussi étonnante, puisqu'elle fut conçue initialement pour près de cent instrumentistes avec des vents et percussions renforcés afin d'atténuer le bruit des détonations du feu d'artifice qu'elle accompagnait.

Georg Friederich Händel
Water Music
Antonio Vivaldi
Violin concerti
Georg Friederich Händel
Music for the Royal Fireworks

Musique

ENSEMBLE B'ROCK : WATER & FIRE !

Dmitry Sinkovksy – direction musicale et soliste

Abracadabra

dim **3 mai** 11h + 16h
mer **6 mai** 18h30

petite salle

45 min

tarif Volcan Junior

à partir de 7 ans

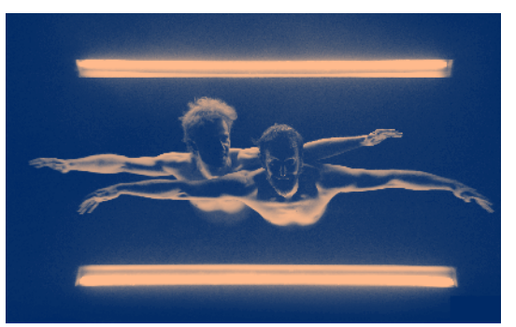
Deux néons horizontaux et au milieu une obscurité profonde, épaisse. Surgit alors une main. Puis une autre. Puis trois jambes. On ne sait plus ce qui va sortir du noir ni à qui appartiennent ces fragments de corps qui se jouent de nos perceptions. La surprise et le jeu s'immiscent dans chacune des apparitions et disparitions, qui esquissent peu à peu des personnages en plein voyage imaginaire.

Deux danseurs, à la fois complices et bagarreurs, explorent ces bandes lumineuses qui sont à la fois écran, vaisseau, abysses et radeau.

Des airs jusqu'au fond de l'eau, de la séparation aux retrouvailles, nous suivons les deux compères dans des aventures extraordinaires aux allures d'odyssée. Des créatures étranges et de tendres épopées surgissent du noir, comme un lapin sorti du chapeau d'un magicien.

séances scolaires

lun **4 mai** 10h + 14h30
mar **5 mai** 10h + 14h30
jeu **7 mai** 10h + 14h30

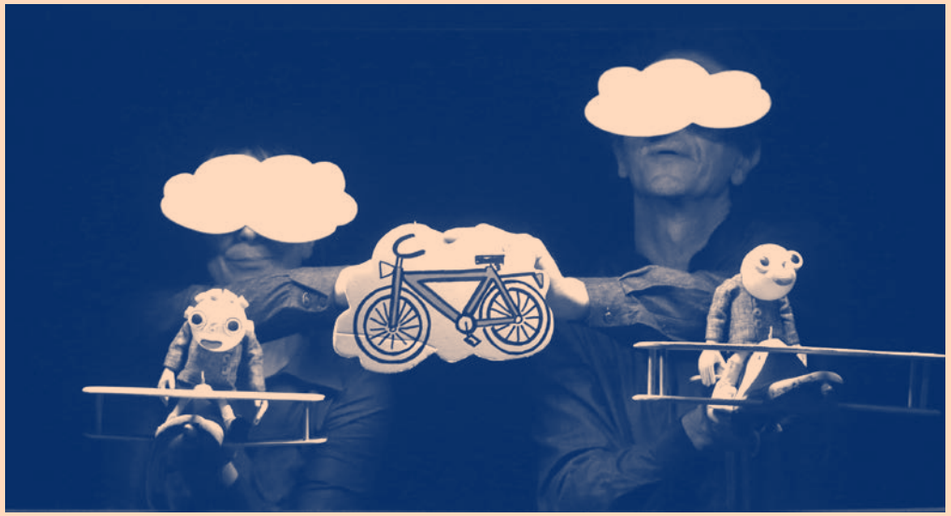


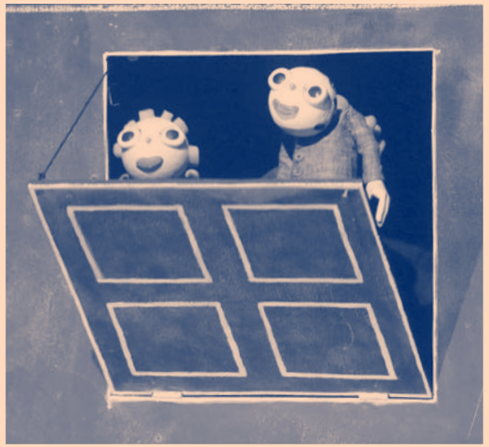
Cie Philippe Saire

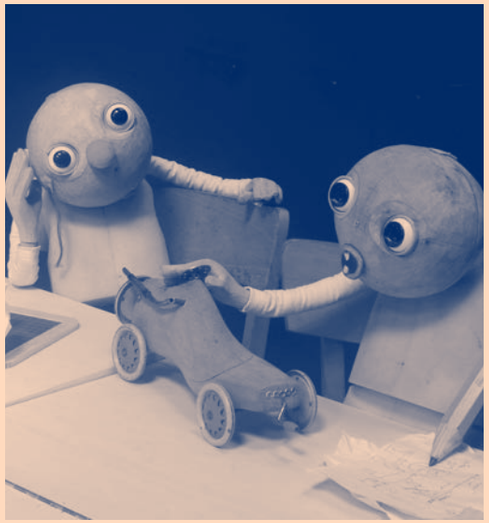
Volcan Junior / Danse

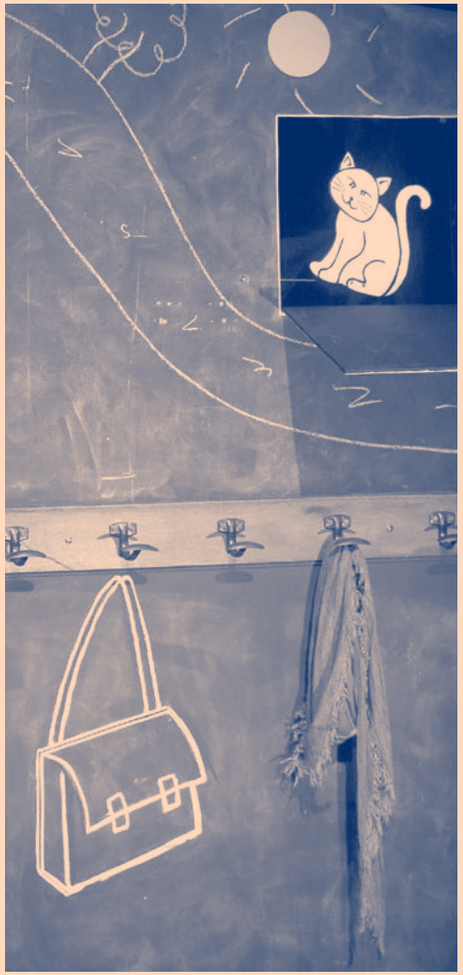
HOCUS POCUS

Concept et chorégraphie : Philippe Saire
Chorégraphie en collaboration avec les danseurs : Philippe Chosson, Mickaël Henrotay-Delaunay
Réalisation du dispositif : Léo Piccirelli
Accessoires : Julie Chapallaz, Hervé Jabveneau
Création sonore : Stéphane Vecchione
Interprétation : Pep Garrigues, Mickaël Henrotay-Delaunay









Rien de tel qu'un petit voyage pour s'aérer les méninges

Tout est là : le tableau noir, les pupitres à l'ancienne et la grande règle jaune… Pourtant, les deux héros de cette histoire toute douce ne resteront pas vissés sur les bancs de l'école. Nath, première de la classe un peu « madame je-sais-tout » et S., cancre dans toutes les matières sauf en « dans la lune » se prennent par la main et s'évadent bien loin de la poussière de craie. Il suffit d'un prétexte pour que les deux petites marionnettes tracent la route. Elles se lancent avec malice sur les chemins de traverse et quelques objets se transforment pour les emmener jusque sur la lune.

Les deux personnages, l'un avec sa tête qui laisse passer les courants d'air, l'autre avec ses bouchons de liège, traversent les océans sur des chaussures à voile, jonglent avec les mappemondes et finissent par se retrouver en apesanteur.

Un joli spectacle, optimiste et plein de poésie, où l'on grandit aussi en prenant le temps de rêver et de s'inventer un monde.

dim **17 mai** 11h + 16h

petite salle

40 min

tarif Volcan Junior

à partir de 4 ans

Éveil avant spectacle
dim 17 mai
→ p. 119

séances scolaires

jeu	**14 mai**	10h + 14h30
ven	**15 mai**	10h + 14h30
lun	**18 mai**	10h + 14h30
mar	**19 mai**	10h + 14h30

Bouffou Théâtre

DU VENT DANS LA TÊTE

Volcan Junior / Marionnette

Écriture, mise en scène et scénographie : Serge Boulier
Construction marionnettes : Jean-Marc Hervé
Construction objets et décor : Serge Boulier, Nathalie Le Flanchec, Jean-Michel Bourn
Musique : Rémi Le Bian
Lumière : Jean-Michel Bourn
Costumes : Jennifer Willis
Interprétation : Serge Boulier, et en alternance Nathalie Le Flanchec ou Stéphanie Zanlorenzi

Merveilleuse Hongrie

Au début du XXe siècle, Kodály arpente la Hongrie à la recherche de ses musiques folkloriques, paysannes, ancestrales, pour les noter, les préserver. Comme Bartók, il utilise cette matière première musicale pour concevoir des pièces telles que *Les Danses de Galánta*, traditionnelles et modernes.

Dans la famille des compositeurs de grands concertos pour violon au XXe siècle (Berg, Schönberg, Prokofiev, Korngold ou Stravinski) Bartók tient franchement sa place avec son *Concerto pour violon n°2*.

Histoire de désir et de mort, *Le Mandarin merveilleux* est une œuvre de ballet et une des pièces les plus expressionnistes de Bartók. Si elle provoqua scandale et censure à sa création, c'est plus au sujet de son argument – une jeune fille et un escroc dans une histoire marquée par la violence et la concupiscence – que pour sa musique.

mar **26 mai** 20h30

grande salle

1h45

tarif A

Zoltán Kodály
Les Danses de Galánta
Béla Bartók
Concerto pour violon n°2
David Grimal – violon
Béla Bartók
Le Mandarin merveilleux

Musique

LES DISSONANCES : LE MANDARIN MERVEILLEUX

Femmes-objets et lutte des classes

Rabudôru, c'est le nom japonais pour ces poupées à l'imitation humaine si fidèle qu'elles en deviennent troublantes. Elles s'immiscent dans la vie privée mais aussi dans le monde du travail, puisqu'une entreprise familiale mise ici sur la fabrication de ces robots sexuels pour éviter la banqueroute. Elles prennent aussi une place grandissante dans l'intimité des personnages, en incarnant le fantasme absolu de la femme objet, parfaitement soumise aux volontés de son propriétaire et totalement muette de toute attente à son endroit. Elles interrogent finalement en profondeur les rapports sociaux et humains d'une société perdue entre surconsommation et quête de sens.

Après l'inoubliable voyage en Corée du Nord de sa bande de clowns et le soliloque hilarant d'un comédien au bord de la crise de nerfs un soir de 14 juillet, Olivier Lopez remet le couvert sur un sujet qui fâche. Maître dans l'art de traiter des réflexions profondes avec subtilité, humour et un brin de mélancolie, il brosse (pas dans le sens du poil) le portrait d'un monde incertain.

mar **26 mai** 20h30
mer **27 mai** 19h30
jeu **28 mai** 19h30
ven **29 mai** 20h30
sam **30 mai** 17h

petite salle

1h30

tarif C

à partir de 14 ans

création

coproduction

Le Volcan vu par…
Olivier Lopez
Pause du midi dans les coulisses du Volcan
mer 27 mai
→ p. 118

La Cité/Théâtre / Olivier Lopez

Théâtre

RABUDÔRU, MON AMOUR

Texte et mise en scène : Olivier Lopez
Assistanat à la mise en scène : Lisa-Marion McGlue
Son : Nicolas Tritschler
Fabrication de la poupée : Atelier 4woods
Interprétation : Fabrice Adde, Laura Deforge et Didier de Neck (en cours)

Créativité, musicalité et passion… un voyage fascinant en compagnie de la Batsheva

Dans *Venezuela*, créé en 2017, Ohad Naharin et ses danseurs explorent le dialogue tout autant que le conflit entre le mouvement et sa signification. Ils plongent dans cette recherche avec une danse à l'énergie palpable qui se construit entre mouvements d'ensemble, sauts, corps secoués de soubresauts, portés à bras-le-corps.

Fidèle à son goût éclectique, Ohad Naharin a donné carte blanche à Maxim Waratt pour imaginer une bande-son comme un voyage entre les cultures. Des chants grégoriens, du rap (The Notorious B.I.G.) ou du rock (Rage Against The Machine) rythment le spectacle. L'urgence de cette gestuelle, les volte-face des interprètes qui passent en quelques secondes de la douceur à la virtuosité endiablée font de *Venezuela* une pièce puissante. Ohad Naharin croit encore que le vivre ensemble est possible. Le plateau du théâtre devient sa tribune : pas de longs discours ici, juste la force et la générosité d'une compagnie plurielle. La danse a ce pouvoir, semble dire le chorégraphe, de réunir public et interprètes dans une même communion.

ven **29 mai** 20h30

grande salle

1h20

tarif A

à partir de 12 ans

Les décodeurs de la danse
ven 29 mai
→ p. 118

Batsheva Dance Company

Danse

VENEZUELA

De Ohad Naharin
Lumière : Avi Yona Bueno (Bambi)
Conception et réalisation de la bande son : Maxim Waratt
Costumes : Eri Nakamura
Répétitrice : Natalia Petrova
Assistant de la répétitrice : Omri Mishael
Assistant à la chorégraphie et aux costumes : Ariel Cohen
Accessoires : Roni Azgad
Avec 18 danseurs

PAS DE PRODUCTIONS PAS DE SPECTACLES

Les Dissonances
Les Dissonances sont en résidence à l'Opéra de Dijon. Les Dissonances sont subventionnées par le ministère de la Culture et de la Communication. Elles accompagnent le projet musical de la ville du Havre.
Avec le soutien de Mécénat Musical Société Générale.
Les Dissonances reçoivent le soutien de la Karolina Blaberg Stiftung ; du Domaine Jacques-Frédéric Mugnier Chambolle-Musigny ; de Boury Tallon Associés.
Les Dissonances remercient le Cercle des Amis pour son soutien actif.
L'ensemble est membre de la Fevis, du Bureau Export et de la SCPP.
Il reçoit le soutien ponctuel de la Spedidam et de l'Adami.
L'Autre Saison reçoit le soutien de la Caisse d'Epargne Ile-de-France.

Requiem pour L.
Production : les ballets C de la B ; Festival de Marseille ; Berliner Festspiele.
Coproduction : Opéra de Lille ; Théâtre national de Chaillot ; les Théâtres de la ville de Luxembourg ; Onassis Cultural Centre Athens ; TorinoDanza ; Aperto Festival/ Fondazione I Teatri – Reggio Emilia ; Kampnagel Hamburg ; Ludwigsburger Schlossfestspiele ; Festspielhaus St. Pölten ; L'Arsenal Metz ; Scène nationale du Sud-Aquitain, Bayonne ; la ville de Marseille-Opéra.
Soutiens : de la ville de Gand ; de la Province de la Flandre-Orientale ; des autorités flamandes ; North Sea Port et le Taxshelter belge.

Encatation
Production : Cirque ici - Johann Le Guillerm.
Coproduction : La Grenouillère - Alexandre Gauthier ; Le Channel, Scène nationale de Calais ; Le Volcan, Scène nationale du Havre ; Les Grandes Tables (Channel - Friche La Belle de Mai) ; Scènes & Cinés - Les Élancées ; Festival Paris l'Été.
Résidence : Le Channel, Scène nationale de Calais.
Avec le soutien : du ministère de la Culture et de la Communication (DGCA et DRAC Ile-de-France) ; du ministère des Affaires Etrangères (Institut Français) ; du Conseil régional d'Ile-de-France ; du Conseil départemental de l'Essonne ; de la ville de Paris ; de l'Institut Français, ville de Paris.
Cirque ici – Johann Le Guillerm est accueilli par la Mairie de Paris en résidence de recherche au Jardin d'Agronomie Tropicale (direction de la Culture et direction des Espaces Verts et de l'Environnement).

Via Kanana
Production : Damien Valette Prod.
Coproduction : Via Katlehong Dance ; Maison de la Danse de Lyon ; La Villette, Paris ; Châteauvallon, Scène nationale.
Merci à : The Centre for the Less Good Idea, un espace incubateur pour les arts à Maboneng, Johannesburg, fondé par William Kentridge.

Exit
Production : Compagnie Akté.
Coproduction : Le Volcan, Scène nationale du Havre ; Le Rayon Vert, Scène conventionnée Saint-Valéry-en-Caux ; Le Passage, Scène conventionnée Fécamp.
Soutiens : Théâtre des Bains-Douches, Le Havre ; L'Étincelle Rouen ; Festival Terres de Paroles.
La compagnie est conventionnée avec la ville du Havre ; la Région Normandie et la DRAC Normandie.
Pour la création de ce spectacle, la compagnie est subventionnée par le Département de Seine-Maritime.

Alice, de l'Autre Côté
Production : Cie Dérézo.
Coproduction : Le Volcan, Scène nationale du Havre ; Le Quartz, Scène nationale de Brest ; Le Manège, Scène nationale de Maubeuge ; L'Archipel, Scène de Territoire à Fouesnant-les-Glénans.
La compagnie Dérézo est conventionnée avec le ministère de la Culture et de la Communication - DRAC Bretagne ; la Région Bretagne ; le Conseil Départemental du Finistère et la ville de Brest.

Et la terre se transmet comme la langue
Production déléguée : Le Volcan, Scène nationale du Havre.
Coproduction : Musiques à ciel ouvert

Tristan and Isolde
Production : KARAS.
Production tournée : Richard Castelli – Epidemic.
Avec l'aide de l'Agence des Affaires Culturelles du Gouvernement du Japon via le Conseil des Arts du Japon.

Une miette de toi
Production : Théâtre du Champ Exquis
Avec le soutien à la création : du Festival des Trop Petits ; Quai des Arts, Argentan ; du Théâtre Espace 93, Clichy-sous-Bois ; de l'Espace Culturel de l'Hermine, Sarzeau ; du Centre Socioculturel de Ouistreham Riva-Bella.
Le Théâtre du Champ Exquis est subventionné par : la Communauté urbaine Caen la mer ; la Région Normandie ; le ministère de la Culture et de la Communication ; la DRAC de Normandie ; le Département du Calvados.
Avec la complicité de structures d'accueil petite enfance : les Relais d'Assistantes Maternelles Farandole ; Fabulette et Ritournelle de la Côte de Nacre ; le Multi-accueil La p'tite Ourse de Blainville-sur-Orne ; la crèche Multi-accueil Les P'tits Mousses de Ouistreham Riva-Bella.

HOTEL
Production : Les productions Neuvart.
Partenaires : Les nuits de Fourvière ; Foxwoods' Resort + Casino ; Place des Arts de Montréal ; Gouvernement du

Québec ; Conseil des Arts de Montréal ; Conseil des arts du Canada ; Le Volcan, Scène nationale du Havre ; PennState – Center for the performing Arts ; Hancher ; La Louvière Central ; Denver center for Performing Arts ; Fest/Spiel/Haus/St/ Poelten ; Pittsburgh Cultural Trust.

Daddy Papillon, la folie de l'exil

Production : Cie Ginko.
Avec le soutien : de la DRAC Ile-de-France ; du Conseil Départemental de la Seine-Maritime ; de la ville de Rouen ; de l'Espace Périphérique (Ville de Paris - La Villette) ; l'Association Beaumarchais SACD ; CIRCA La Chartreuse Villeneuve-lez-Avignon ; Les Plateaux Sauvages ; le Théâtre Paris Villette ; Mains d'Œuvres ; le Théâtre de L'Etincelle de la ville de Rouen ; Le Relais Catelier ; le Festival Art et Déchirure.
Avec le soutien : de l'ODIA et du CDN de Rouen dans le cadre de la journée des maquettes.
Avec l'aide de la SPEDIDAM, de l'ADAMI et de la Mairie de Paris (aide à la diffusion).

Petite sorcière

Production : Projet MÛ.

May B

Coproduction : Compagnie Maguy Marin ; Maison des Arts et de la Culture de Créteil.
La Compagnie Maguy Marin à rayonnement national et international est soutenue par le ministère de la Culture (Direction générale de la création artistique Délégation à la Danse).
La Compagnie Maguy Marin est subventionnée par la ville de Lyon, la Région Auvergne-Rhône-Alpes et reçoit l'aide de l'Institut français pour ses projets à l'étranger.

Dom Juan ou le Festin de Pierre

Production déléguée : Théâtre de l'Union, Centre dramatique national du Limousin.
Coproduction : Le Volcan, Scène nationale du Havre ; Théâtre du Crochetan, Monthey ; Espace Jean Legendre, Théâtre de Compiègne ; Le Théâtre Dijon-Bourgogne, Centre dramatique national ; Les Halles de Schaerbeek-accélérateur culturel européen ; Le Théâtre de la Coupe d'Or, Rochefort.
Avec le soutien du Théâtre de la Cité internationale, Paris.

Entreprise

Production : Le Festin – Cie Anne-Laure Liégeois.
Coproduction : Le Volcan, Scène nationale du Havre ; Le Cratère, Scène nationale d'Alès ; Maison de la Culture d'Amiens, Pôle européen de création et de production ; Théâtre de l'Union, CDN de Limoges ; Théâtre 71, Scène nationale Malakoff ; Les Trois Théâtres, Scène conventionnée de Châtellerault.
Le Festin – Cie Anne-Laure Liégeois est soutenue par la DRAC d'Ile-de-France – Ministère de la Culture (Cie à rayonnement national et international).
Anne-Laure Liégeois est artiste associée à la Maison de la Culture d'Amiens ; au Cratère, Scène nationale d'Alès ; et aux Trois Théâtres, Scène conventionnée de Châtellerault.
L'Augmentation de Georges Perec est publié aux éditions Hachette Littérature.
L'intérimaire est publié aux éditions Actes Sud-Papiers.

Mange tes ronces !

Coproduction : Le Centre culturel du Brabant Wallon.
Avec le soutien de : La Roseraie ; Le Centre culturel de Schaerbeek ; La Fabrique de Théâtre ; et le Centre de la Marionnette de la Fédération Wallonie-Bruxelles.

Chaos, Courroux et Cataclysme

Production : Cie Et vous en vivez ?
Coproduction : Théâtre de l'Union Centre Dramatique du Limousin ; Le Volcan, Scène nationale du Havre ; Le Prato Pôle national des Arts du Cirque.
La compagnie est subventionnée par la DRAC ; le Conseil régional de Normandie et le Conseil départemental du Calvados.
Avec le soutien de : L'Étincelle, Théâtre de la ville de Rouen ; et la Kulturfabrik à Esch-sur-Alzette.

Teh Dar

Production : Lune Production.
Production exécutive France-Europe : Théâtre-Sénart, Scène nationale.

Dans la peau de Don Quichotte

Production : La Cordonnerie.
Coproduction : Théâtre de la Ville, Paris ; Nouveau théâtre de Montreuil, Centre dramatique national ; Théâtre de St-Quentin-en-Yvelines, Scène nationale ; Théâtre-Sénart, Scène nationale ; Théâtre de la Croix Rousse, Lyon ; Maison de la Culture de Bourges, Scène nationale ; Théâtre de Villefranche-sur-Saône ; Le Granit, Scène nationale de Belfort ; L'Onde, Théâtre et Centre d'Art de Vélizy-Villacoublay.
Avec l'aide de : l'ADAMI et de la SPEDIDAM.
La Cordonnerie est soutenue par : la Région Auvergne-Rhône-Alpes et le ministère de la Culture et de la Communication ; DRAC Auvergne-Rhône-Alpes.
Création : janvier 2018 au Théâtre de St-Quentin-en-Yvelines, Scène nationale.

Le Petit Bain

Production : Théâtre de Romette.
Partenaires : le Théâtre Nouvelle génération CDN, Lyon ; le Théâtre Paris Villette ; Graines de spectacles, Clermont-Ferrand ; CDN de Montluçon ; La Cour des Trois Coquins, Clermont-Ferrand.
Le Théâtre de Romette est conventionné par : la DRAC Région Auvergne-Rhône-Alpes ; la Région Auvergne-Rhône-Alpes ; et la ville de Clermont-Ferrand.
Johanny Bert est artiste compagnon du Bateau Feu, Scène nationale de Dunkerque.

MASS

Production : Cie PARC.
Coproduction : Le Dôme Théâtre à Albertville ; Théâtre du Vellein à Villefontaine.
Avec le soutien : du CCN de Ballet de Lorraine - Accueil studio 2017-2018 ; Atelier de Paris ; CDCN, RAMDAM, UN CENTRE D'ART, Compagnie Maguy Marin.
Résidence avec le soutien : du Pacifique, CDCN de Grenoble ; RAMDAM, Un Centre d'Art, avec le soutien du CCN de Rillieux-la-Pape - Direction Yuval Pick pour le prêt de studio.
Ce projet bénéficie de l'Aide à la diffusion de la ville de Paris et d'une aide de LA SPEDIDAM.
La Cie PARC est partenaire de RAMDAM, UN CENTRE D'ART.

Quelque chose

Production : Compagnie Zaoum.
Coproduction : TANDEM, Scène nationale de Douai-Arras.
Coréalisation : Théâtre Massenet, Lille.
Avec le soutien : de la DRAC des Hauts-de-France ; du Conseil Régional des Hauts-de-France ; de la ville de Lille ; du Département du Pas-de-Calais ; du Channel, Scène nationale de Calais ; et de l'Espace Culture-Université de Lille.

Tout le monde ne peut pas être orphelin

Production : Chiens de Navarre.
Coproduction : Nuits de Fourvière ; TAP, Théâtre Auditorium de Poitiers ; La Villette, Paris ; ThéâtredelaCité – CDN Toulouse Occitanie ; TANDEM, Scène nationale Arras-Douai ; Le Volcan, Scène nationale du Havre ; MC93, Maison de la Culture de Seine-Saint-Denis ; Maison des Arts de Créteil.
Avec le soutien : de La Ferme du Buisson, Scène nationale de Marne-la-Vallée ; et du dispositif d'insertion de l'Ecole du Théâtre national de Bretagne.
La Cie Chiens de Navarre est soutenue par le ministère de la Culture et de la Communication – DRAC Ile-de-France et la Région Ile-de-France au titre de la Permanence Artistique et Culturelle.

LiLeLaLoLu

Production : Cie Voix Off – Damien Bouvet.
Coproduction : Théâtre le Grand Bleu à Lille ; Scène nationale du Grand Sud Aquitain ; Région Centre Val-de-Loire.
Soutiens : Lillico à Rennes ; Espace Malraux, Joué-les-Tours ; Carrosserie Mesnier, Saint-Amand-Montrond.
La Cie est conventionnée par la DRAC Centre Val-de-Loire.

La Révérence

Production : La Poursuite.
Coproduction : Le Volcan, Scène nationale du Havre ; Le Passage, Scène conventionnée de Fécamp ; Espace Marcel Carné.
La Cie est subventionnée par : DRAC Normandie, Région Normandie.
Avec le soutien : du Théâtre du Cloître, Scène conventionnée de Bellac ; du Rayon Vert, Scène conventionnée de Saint-Valéry-en-Caux ; de L'Étincelle, Théâtre de la ville de Rouen ; du Théâtre de Rungis, smol.org.

Qui suis-je ?

Production : Cie Le Chat Foin.
Coproduction : DSN - Dieppe Scène nationale ; L'Étincelle, Théâtre de la Ville de Rouen ; Le Rive Gauche, Saint-Étienne-du-Rouvray ; L'Atelier à spectacles, Vernouillet.
La Cie est subventionnée par : le ministère de la Culture et de la Communication - DRAC Normandie ; la Région Normandie ; la ville de Rouen.

Voyage en Italie

Production : Centre dramatique national Nancy Lorraine, La Manufacture. Coproduction : Le Volcan, Scène nationale du Havre ; MC2 : Scène nationale de Grenoble ; Châteauvallon, Scène nationale ; La Comète, Scène nationale de Châlons-en-Champagne ; Théâtre de l'Union, CDN du Limousin ; Théâtre de Liège ; Comédie de Picardie.
Résidence de création : Théâtre des Quartiers d'Ivry ; Centre dramatique national du Val-de-Marne.
Avec le soutien : du TnBA, Théâtre national de Bordeaux en Aquitaine ; du Théâtre d'Angoulême, Scène nationale.

Victor ou la naissance d'une pensée...

Production : Cie du Dagor.
Coproduction et accueil en résidence : DSN-Dieppe, Scène nationale ; Massalia, Scène conventionnée de Marseille ; Maison des Arts du Léman-Thonon.
Coproduction : TMC, Scène conventionnée de Coutances ; Le Gallia théâtre, Scène conventionnée de Saintes ; OARA-Nouvelle Aquitaine.
Accueil en résidence : Théâtre du Cloître, Scène conventionnée de Bellac.
Avec le concours de l'État (DRAC-Nouvelle Aquitaine).
Avec l'aide de la SPEDIDAM.
La Cie du Dagor est conventionnée par l'Etat (DRAC- Nouvelle Aquitaine), associée au TMC-scène conventionnée de Coutances, associée aux Ateliers Intermédiaires de Caen.

Vertige de l'amour

Production : La Cohue
Coproduction : Comédie de Caen – CDN de Normandie; Ville de Bayeux ; Le Rayon Vert, St-Valéry-en-Caux ; Le Volcan, Scène nationale du Havre.
Soutiens : Le Rive Gauche, St-Etienne-du-Rouvray ; Théâtre des Bains-Douches, Le Havre ; Le Préau – CDN de Normandie à Vire ; le CDN Normandie Rouen et Le Trident, Scène nationale de Cherbourg dans le cadre de résidences artistiques ; Le Panta Théâtre, Caen. Soutiens institutionnels : le ministère de la Culture – DRAC de Normandie ; le Conseil Régional de Normandie ; le Conseil Départemental du Calvados ; la ville de Caen et l'ODIA Normandie (dans le cadre du dispositif Tournées Territoriales de Création).

Alonzo King LINES Ballet

Alonzo King LINES Ballet reçoit le soutien de la fondation BNP Paribas dans le développement de ses projets.

Balsam
Production : Zefiro Torna et Laika.
Coproduction : Le Channel, Scène nationale de Calais ; Le Volcan, Scène nationale du Havre.
Avec le soutien du gouvernement flamand.

Maelström
Production : Théâtre du Rivage.
Coproduction : Théâtre de Gascogne Mont-de-Marsan ; La Garance, Scène nationale de Cavaillon ; Le Moulin du Roc, Scène nationale de Niort ; Le Tangram, Scène nationale d'Evreux-Louviers ; L'Office Artistique de la Région Nouvelle Aquitaine ; Le Parvis d'Avignon ; La Maison du Théâtre de Brest ; Le Champ de Foire de Saint-André-de-Cubzac ; L'Espace André Malraux de Chevilly Larue.
Avec le soutien de : Scènes de Territoire AGGLO2B Bressuire ; Agora Billère ; Théâtre Am Stram Gram Genève ; Département des Landes.
La Cie est conventionnée par : le ministère de la Culture et de la Communication ; le Département des Pyrénées-Atlantiques, et soutenue par la Région Nouvelle Aquitaine et la ville de Saint-Jean-de-Luz.
Artiste-Compagnon à La Garance, Scène nationale de Cavaillon.
En compagnonnage de création avec Le Moulin de Roc, Scène nationale de Niort.
Artistes Associés au Théâtre de Gascogne Scènes de Mont de Marsan.

À la Renverse
Production : Théâtre du Rivage.
Coproduction : Très-Tôt-Théâtre ; OARA (Office artistique de la région Nouvelle Aquitaine) ; CCAS France.
Avec le soutien du CCAS Anglet ; Agora Billère ; des villes de Saint-Pabu ; Lacanau ; Billère ; Anglet ; du département des Pyrénées-Atlantiques ; et de la Région Nouvelle Aquitaine.
Remerciements au Théâtre national de Bordeaux en Aquitaine – TnBA.

Cosmos 1969
Production : Cie Inouïe-Thierry Balasse.
Coproduction : La Maison de la Musique de Nanterre ; La Filature, Scène nationale de Mulhouse ; Théâtre Durance, Scène conventionnée de Château-Arnoux-Saint-Auban ; MCB° Maison de la Culture de Bourges, Scène nationale ; TAP, Scène nationale de Poitiers ; Les Scènes du Jura, Scène nationale ; TANDEM, Scène nationale Arras-Douai ; Théâtre Scène nationale de Saint-Quentin-en-Yvelines ; La Barcarolle-EPCC Spectacle vivant Audomarois.
Avec l'accueil en résidence de création de : La Maison de la Musique de Nanterre et Le POC-Pôle Culturel d'Alfortville.
Soutiens de : l'aide à la création de la Région Ile-de-France ; l'aide à la création musicale du conseil départemental du Val-de-Marne ; l'aide à la création d'un spectacle musical de la SPEDIDAM ; l'aide à la création de l'ADAMI ; l'aide à la production du CNV (Centre national des variétés), ARCADI.

Night Light
Coproduction : Teater Refleksion et Imaginate and Red Bridge Arts.
Avec le soutien : Fond Edinburgh Festivals Expo du gouvernement Ecossais ; The Danish Arts Foundation ; la municipalité d'Aarhus.

Möbius
Production : Cie XY.
Coproduction : Cirque-théâtre d'Elbeuf et La Brèche Cherbourg, PNAC (Pôle national des arts du Cirque) Normandie ; Le Phénix, Scène nationale Pôle européen de création à Valenciennes ; Maison de la Danse, Lyon ; MC2, Grenoble ; Tandem, Scène nationale, Arras-Douai ; EPPGHV - Parc de La Villette ; Maison de la Culture de Bourges ; TEAT, Champ Fleuri, La Réunion ; Agora, PNAC Boulazac Aquitaine ; Les Gémeaux, Scène nationale de Sceaux ; Bonlieu, Scène nationale d'Annecy ; Le Carré Magique - PNAC en Bretagne ; Espace des arts, Scène nationale de Chalon-sur-Saône ; Le Bateau Feu, Scène nationale de Dunkerque ; Théâtres de Compiègne.
Résidences : Le Sirque - PNAC Nexon Limousin ; Furies - PNAC en préfiguration, Châlons-en-Champagne ; Cirque Jules Verne, PNAC, Amiens ; CCN2, Grenoble ; MC2, Scène nationale de Grenoble ; Maison de la danse, Lyon ; La Brèche - PNAC Normandie, Cherbourg ; CIRCa - PNAC, Auch ; Tandem, Scène nationale Arras-Douai ; Cirque théâtre d'Elbeuf - PNAC Normandie ; Le Phénix Valenciennes Pôle - Européen de création.
La Cie XY bénéficie du soutien : du ministère de la Culture et de la Communication ; de la DRAC des Hauts-de-France, au titre de l'aide à la compagnie conventionnée à rayonnement national et international.
Elle est associée au Phénix, Scène nationale Pôle européen de création à Valenciennes, ainsi qu'au Cirque-Théâtre d'Elbeuf - PNAC Normandie. Elle est également accompagnée depuis 2016 par la fondation BNP-Paribas.

Hic et Nunc
Production : Théâtre de Sartrouville et des Yvelines–CDN.
Avec l'aide à la création et à la diffusion de la SPEDIDAM.

Les Sept branches de la rivière Ota
Production : Ex Machina
Coproduction : Festival International de théâtre A. Tchékhov, Moscou
Producteur pour Ex Machina : Michel Bernatchez
Producteur délégué, Europe, Japon : Richard Castelli - Epidemic
Producteur délégué, Amériques, Asie (sauf Japon), Australie, NZ : Menno Plukker Theatre Agent.

Juke-Box Opéra
Production : Cie Pop-Up ; Théâtre Le Public ; Le Palais des Beaux-Arts de Charleroi ; le Théâtre de Liège où la Cie est accueillie en compagnonnage (2018-2022).
Avec le soutien : du Tax Shelter de l'Etat Fédéral Belge ; de la Fédération Wallonie-Bruxelles.

Caravane Gazelle
Production : Orchestre de Caen.
L'Orchestre de Caen est un établissement de la Communauté urbaine Caen la mer.

L'Orchestre d'hommes-orchestres joue à Tom Waits
Production : L'orchestre d'hommes-orchestres.
La Cie est subventionnée par : le Conseil des arts et des lettres du Québec ; le Conseil des Arts du Canada et la Ville de Québec.

Kogoba Basigui
Coproduction : Scène nationale de Cergy-Pontoise et du Val-d'Oise ; Africolor ; Jazz au Fil de l'Oise ; Nouveau Théâtre de Montreuil.
Production déléguée : COLORE Laurent Carrier.

Ensemble B'Rock
Avec le soutien : de la ville de Gand ; de la Flandre-Orientale ; des autorités flamandes ; Loterie Nationale et le Taxshelter belge.

Hocus Pocus
Coproduction : Le Petit Théâtre de Lausanne ; Jungspund – Festival de théâtre jeune public St-Gall.
Une coproduction dans le cadre du Fonds Jeune Public de Reso – Réseau Danse Suisse.
Avec le soutien : de Pro Helvetia, Fondation suisse pour la Culture.
Soutiens et partenaires : La Cie est au bénéfice d'une convention de soutien conjoint avec la ville de Lausanne ; le Canton de Vaud et Pro Helvetia ; Fondation suisse pour la Culture ; est soutenue par la Loterie Romande ; la Fondation de Famille Sandoz ; le Migros Pour-cent culturel et Corodis.
La Cie Philippe Saire est compagnie résidente au Théâtre Sévelin 36, Lausanne.

Du vent dans la tête
Production : Bouffou Théâtre à la Coque.
Avec le soutien : le Mouffetard, Théâtre des Arts de la Marionnette ; Le CREA - Festival Momix.
Bouffou Théâtre à la Coque est conventionné avec l'État, Préfet de la Région Bretagne - Ministère de la Culture et de la Communication - DRAC Bretagne ; la Région Bretagne ; la ville d'Hennebont ; et est subventionné par le Département du Morbihan.

Rabûdoru mon amour
Production : La Cité/Théâtre
Coproduction : Le Volcan, Scène nationale du Havre ; Saison culturelle de la Ville de Bayeux ; L'Archipel, Scène Conventionnée à Granvillle et le Théâtre des Halles à Avignon.
Résidence de coproduction : DSN, Scène nationale de Dieppe.
Avec l'aide de : la DRAC de Normandie ; la Région Normandie ; le Département du Calvados et la Ville de Caen.
Remerciements à Alexandre Chatelin, Julien Lourdin, Dorian Rossel et Dana Roxana Pietre.

Venezuela
Production : Batsheva Dance Company.
Coproduction : Chaillot - Théâtre National de la Danse ; Hellerau - European Center for the Arts.
Avec le soutien particulier de la fondation Dalia et Eli Hurvitz, ainsi que du Batsheva New Works Fund et des American Friends of Batsheva.

Crédits photographiques :
Les Dissonances : ©Julien Mignot
Requiem pour L. : ©Chris Van der Burght
Encatation : ©Gwen Mint
Abraham Inc. : ©Matt Lipsen
Via Kanana : ©Christian Ganet
Exit : ©Denis Boucharinc / ©Laure Delamotte-Legrand
Alice, de l'Autre Côté : ©Didier Olivré
Et la terre se transmet comme la langue : ©Olivier Thébaud
Tristan and Isolde : ©Akihito Abe
Bobby McFerrin : ©DR / ©Petra Hajska
Une miette de toi : ©Virginie Meigné
HOTEL : ©Pierre Manning - Shoot Studio
Ici-Bas : ©Haruko Maeda
Daddy Papillon, folie de l'exil : ©Baptiste Muzard
Petite Sorcière : ©Marie-Andrée Lemire
May B : ©Hervé Deroo
Dom Juan ou le Festin de Pierre : ©Tristan Jeanne-Valès
Melanie De Biasio : ©Frank Loriou / ©Flagey
Entreprise : ©DR, ©Giovanni Cittadini Cesi, ©Christophe Raynaud de Lage
Mange tes ronces ! : ©Alexander Meeus
Chaos, courroux et cataclysme : ©Alban Van Wassenhove
Teh Dar : ©Dragon images / ©Nguen Phunc Hai
Dans la peau de Don Quichotte : ©Coline Ogier
Le Petit Bain : ©Jean-Louis Fernandez
MASS : ©Cie PARC
Quelque chose : ©Fabien Debrabandère
Tout le monde ne peut pas être orphelin : ©Ph. Lebruman / ©DR
LiLeLaLoLu : ©Philippe Cibille
Qui suis-je ? : ©Arnaud Bertereau
Voyage en Italie : ©EricDidym / ©SergeMartinez
Victor ou la naissance d'une pensée : ©Thierry Laporte
Vertige de l'amour : ©La Cohue
Händel + Common Ground : ©Chris Hardy
Balsam : ©Céline Felga
Night Light : ©Bo Amstrup
Maelström : ©Xavier Cantat
À la renverse : ©Francois Berlivet
Cosmos 1969 : ©Patrick Berger
Möbius : ©Pascale Cholette et Thibault Lefébure
Hic et Nunc : ©J.-M. Lobbé
Les sept branches de la rivière Ota : ©Nicolas Descôteaux
MM : DR
Ensemble B'Rock : ©Keith Saunders
Hocus Pocus : ©Philippe Pache
Du vent dans la tête : ©Jean Henry
Rabudôru, mon amour : ©Virginie Meigné
Venezuela : ©Ascaf
Ad Hoc et Devenez mécène du Volcan : ©Arnaud Bertereau

AVEC VOUS

Devenez mécène du Volcan
L'Université populaire
Un théâtre accessible à tous
Le Volcan en action
Le Volcan Junior en action

DEVENEZ MÉCÈNE DU VOLCAN

Lancez-vous dans l'aventure !

Le mécénat se définit comme un soutien matériel ou financier apporté, sans contrepartie directe de la part du bénéficiaire, à une œuvre ou à une personne morale pour l'exercice d'activités présentant un intérêt général.

Rencontrons-nous pour étudier ensemble un projet adapté à vos ambitions et à vos envies.

Contact :
Florence Lafond
02 35 19 10 09
f.lafond@levolcan.com

Vous associez votre image à

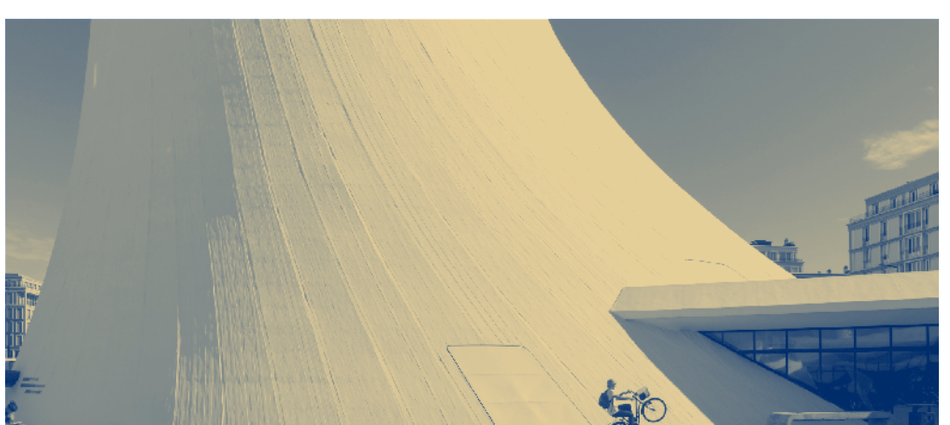
- un lieu unique, signé par Oscar Niemeyer, l'un des plus grands architectes du XXIe siècle
- un outil au service des artistes : plus de 200 représentations et 60 spectacles par saison, un millier d'artistes de toutes nationalités invités
- un outil au service des publics : 50 000 entrées et 90% de taux de fréquentation, des populations diversifiées (enfants, collégiens, ados, étudiants, familles, associations du champ social, public en situation de handicap…)
- un label national, garant d'excellence, de création et de solidarité
- un acteur de l'aménagement culturel de l'agglomération (Ad Hoc Festival)
- un acteur clé de l'attractivité du territoire.

Vous misez sur des relations enrichies

- en offrant à vos salariés et/ou vos partenaires des moments privilégiés d'émotions et de plaisir, dans un cadre d'exception
- en impliquant vos collaborateurs dans des échanges nouveaux.

Vous bénéficiez d'une législation très avantageuse

- 60% du montant de votre don déduit de vos impôts
- contreparties jusqu'à 25% du montant de votre don (accès privilégiés au Volcan, ses espaces, ses coulisses, communication, billetterie…)
- soit un avantage global égal à 85% du montant de votre don !



L'UNIVERSITÉ POPULAIRE

Un dialogue entre arts et sciences

Présentation de la 13e édition
mar 24 sept
18h
Le Volcan
grande salle
entrée libre

Contact :
Florence Lafond
02 35 19 10 09
f.lafond@levolcan.com

Oui, l'Université populaire revendique le dialogue entre les arts et les sciences, sciences dites « dures » comme sciences humaines ! Lorsqu'un chercheur et un artiste croisent leurs approches d'un même sujet (scandale sanitaire, dictatures, catastrophes nucléaires, relation homme/robot, etc.), leur confrontation nourrit des échanges complémentaires et stimulants. Lorsqu'un chercheur ou un artiste expliquent comment un sujet de recherche pour l'un, une démarche de création pour l'autre les engagent dans un combat citoyen, ils enrichissent notre compréhension du monde. Un monde de plus en plus complexe, où le progrès technologique n'apparaît plus comme une valeur indiscutable, où les héritages peuvent servir de boussole.

C'est tout le sens du partenariat engagé depuis douze ans entre les deux structures fondatrices de la manifestation, Le Volcan et l'université du Havre. Ouverte à tous, en entrée libre et gratuite, l'Université populaire propose tout au long de la saison plus d'une vingtaine de rendez-vous déclinés sous diverses formes : des conférences, des ateliers de découverte et d'expérimentation pour rendre sensible le travail du scientifique ou de l'artiste, des ateliers de la connaissance pour approfondir une thématique abordée en conférence, des rencontres « Aux arts, citoyens ! » ou « Aux sciences, citoyens ! ».

Le programme de l'édition 2019/2020 vous sera présenté le mardi 24 septembre, avec **Pascal Reghem**, président de l'Université, **Jean-François Driant**, directeur du Volcan, et tous ceux qui œuvrent au succès de l'UP.

UN THÉÂTRE ACCESSIBLE À TOUS

L'accessibilité d'un théâtre concerne autant les spectacles que le bâtiment et ses abords. Le Volcan, depuis sa réouverture, poursuit ses efforts pour proposer des spectacles adaptés aux personnes en situation de handicap sensoriel ou mental, ainsi que des actions de médiation culturelle en faveur de ces mêmes publics.

Personnes à mobilité réduite

Tous les espaces du Volcan sont accessibles, la porte d'accès au grand hall est motorisée. Pour vous accueillir dans les meilleures conditions, merci de prévenir la billetterie de votre venue.

En grande salle, des places sont réservées aux personnes à mobilité réduite et à leur éventuel accompagnateur. Placement sur demande auprès de la billetterie.

Pour les spectacles hors les murs, se renseigner au préalable sur l'accessibilité de chaque lieu.

Personnes malentendantes appareillées

Tous les spectacles de la saison sont accessibles pour les personnes dont les appareils sont munis de la position T. Grâce à un système de boucle magnétique individuelle, l'amplification sonore de chaque spectacle est possible. Les boucles magnétiques individuelles sont disponibles sur simple demande à la billetterie.

Personnes sourdes ou malentendantes

Plusieurs spectacles de la saison, très visuels, sans parole ou surtitrés, sont considérés comme naturellement accessibles aux personnes sourdes et malentendantes.

Möbius, Cie XY [sans parole]

HOTEL, Cirque Éloize [peu de parole]

Teh Dar, Nouveau Cirque Du Vietnam [sans parole]

Langue des Signes Française (LSF)

La terre se transmet comme la langue, F. Tortiller / E. Sanbar / M. Darwich
sam. 9 nov. 19h30
▪ représentation adaptée en Langue des Signes Française et suivie d'une rencontre avec l'équipe artistique traduite en LSF par Scop-Liesse.

Réservation indispensable (tarif spectacle 5 € pour le bénéficiaire et l'accompagnateur).

Nouveau ! Retrouvez une présentation signée sur la page des spectacles accessibles sur www.levolcan.com

Personnes en situation de handicap mental

Le Volcan s'engage pour rendre accessible sa communication au plus grand nombre.

Nouveau ! Téléchargez sur www.levolcan.com des documents de présentation de certains spectacles en Français facile, méthode d'écriture et de mise en page qui vise à une compréhension de l'information pour toutes et tous.

Personnes aveugles ou malvoyantes

Au-delà de la programmation musicale naturellement accessible aux personnes aveugles ou malvoyantes, Le Volcan propose en audiodescription :

Requiem pour L., Les ballets C de la B
sam. 5 oct. 20h30
▪ audiodescription en direct par Séverine Skierski produite par le festival de Marseille avec le concours financier de l'UNADEV
visite tactile + atelier sensoriel à 17h

May B, Maguy Marin
mar. 3 déc. 20h30
▪ audiodescription en direct par Valérie Castan, pour le CDCN La place – Toulouse – Occitanie / relecture de Reynalde Nicolin
visite tactile + atelier sensoriel à 18h

La Révérence, Cie La Poursuite
jeu. 5 mars 19h30
▪ audiodescription par l'association Les Yeux Dits, commande d'écriture du Volcan
visite tactile à 17h30

Réservation indispensable (tarif spectacle 5 € pour le bénéficiaire et l'accompagnateur).

Le Volcan remercie l'UNADEV pour son soutien financier pour cette action.

Sachez-le !
Le texte du spectacle ***La Révérence***, Cie La Poursuite sera enregistré cette saison par les « donneurs de voix » de la Bibliothèque Sonore, accompagnés dans cet exercice par la cie Akté.

Nouveau ! Retrouvez une présentation audio de ces spectacles sur notre site internet, ainsi que des programmes de salle en gros caractères, disponibles à l'accueil du Volcan et sur www.levolcan.com

Le Volcan remercie Harmonie Mutuelle pour son soutien à l'accessibilité

Contact :
Maryse Ricouard
02 35 19 10 16
m.ricouard@levolcan.com

LE VOLCAN EN ACTION

Le Volcan vu par...

Pendant la pause du midi, six artistes de la programmation vous proposent une déambulation toute personnelle à travers les coulisses du Volcan, leur « maison » !
de 13h à 13h30

Charlie Windelschmidt, **lun. 4 nov.**

Jean Lambert-wild, **ven. 6 déc.**

Anne-Laure Liégeois, **mer. 8 jan.**

Jean-Christophe Meurisse, **jeu. 13 fév.**

Michel Didym, **mer. 4 mars**

Olivier Lopez, **mer. 27 mai**

Gratuit sur inscription
Espace bar Le Fitz
ouvert de 12h à 14h :
petite restauration possible

Les décodeurs de la danse

Coup de projecteur sur les chorégraphes invités au Volcan ! Trente minutes de rencontre avant le spectacle pour mieux comprendre la place que chacun occupe dans l'histoire de la danse et son engagement dans l'art chorégraphique.

Via Kanana,
Via Katlehong / Gregory Maqoma,
mar. 15 oct. 19h30

Tristan and Isolde,
Saburo Teshigawara
jeu. 14 nov. à 18h30

MASS, Pierre Pontvianne,
mer. 28 jan. à 18h30

Händel, Common Ground,
Alonzo King, **mar. 10 mars** à 19h30

Venezuela, Batsheva Dance Company,
ven. 29 mai à 19h30

Le Fitz
Entrée libre dans la limite des places disponibles
Animé par Olivier Lefebvre

Ateliers de danse

Autour de *May B*, Maguy Marin
Plongez à travers cet atelier dans le langage chorégraphique unique de Maguy Marin, une esthétique au service d'un propos très engagé.

dim. 1er déc.
10h-13h et 14h-17h

6€ stage + 10€ spectacle

Autour de *Via Kanana* et *May B*
Le Volcan vous recommande deux masterphares imaginés par Le Phare, Centre chorégraphique national du Havre, autour de la programmation de *May B* et *Via Kanana* au Volcan.

Sur réservation
auprès du Phare au 02 35 26 23 00
ou contact@lephare-ccn.fr

Atelier théâtre-clown

Autour de *Chaos, courroux et cataclysme*
Pauline Couic (alias Marie-Laure Baudain)

À chacun son chaos !,
Le clown, l'énergumène...
cet être premier, tantôt archaïque ou onirique tentera de mettre en corps ses émotions et de se jouer de son inadaptabilité au monde. Abandonner l'acteur intelligent, cultiver sa part de dérisoire et laisser son clown travailler...

sam. 11 et dim. 12 jan.
+ sam. 8 et dim. 9 fév.
de 10h à 13h et de 14h à 18h
Pour comédiens confirmés ou professionnels

28€ stage + 10€ spectacle

Répétitions publiques

Deux compagnies au travail sur nos plateaux vous ouvrent leurs portes le temps d'une répétition, suivie d'un moment d'échange avec l'équipe artistique autour d'un verre.

Alice, de l'Autre Côté, Cie Dérézo,
mar. 29 oct. à 18h30

La Révérence, Cie La Poursuite,
ven. 28 fév. à 18h30

Gratuit sur inscription

Montages ouverts

Pour comprendre les enjeux techniques d'un spectacle, les régisseurs vous guident sur le plateau du Volcan lors du montage de trois spectacles.

HOTEL, Cirque Éloize

Dans la peau de Don Quichotte,
La Cordonnerie

Les sept branches de la rivière Ota, Robert Lepage

Dates et horaires communiqués ultérieurement sur notre site internet

Gratuit sur inscription

LE VOLCAN JUNIOR EN ACTION

Ouverture de la saison Volcan Junior

Une journée ludique dans les coulisses du Volcan pour découvrir la programmation Volcan Junior.

sam. 14 sept. à partir de 14h

Entrée libre

Éveil du corps avant spectacle pour les tout-petits

Avec Margot Dorléans, danseuse professionnelle diplômée en yoga et shiatsu.

Juste avant les représentations du week-end à 11h :
réveil en douceur et découverte de la méditation, éveil du corps, postures en duo parent-enfant afin de se préparer à recevoir au mieux le spectacle !

Le Petit Bain, Théâtre de Romette,
dim. 26 jan. à 10h
(à partir de 2 ans)

Night Light, Teater Refleksion,
sam. 21 mars à 10h
(à partir de 3 ans)

Du vent dans la tête,
Bouffou Théâtre,
dim. 17 mai à 10h
(à partir de 4 ans)

Gratuit sur inscription

Goûter philo en famille

Avec Jean-Charles Pettier, philosophe spécialiste des échanges parents-enfants.

Le principe : autour d'une madeleine et d'un jus d'orange, philosophons ensemble, petits et grands !

dim. 1er déc. à 15h au Fitz
« Faut-il savoir dire non ? »
Autour du spectacle
Petite Sorcière, Projet MÛ
(à partir de 7 ans)

Souvent, un enfant n'aime pas que ses parents lui disent non. Un parent, quant à lui, souhaite que ses enfants acceptent ses décisions. Pourtant, il est parfois aussi appréciable que l'autre sache dire non, qu'il n'accepte pas tout. Faut-il apprendre à dire non ?

Dim. 5 avr. à 15h en petite salle
« Le bonheur, c'est quoi ? »
Autour du spectacle
Hic et Nunc, Camille Rocailleux / Estelle Savasta
(à partir de 9 ans)

Et si, pour une fois, on parlait d'autre chose que des malheurs du monde, de la crise, de la dureté de la vie, pour se demander : le bonheur, c'est quoi ? Et aussi se demander si le bonheur s'apprend, se transmet, se construit ou, simplement, se vit.

Atelier création de marionnette d'ombre

Autour de *Mange tes ronces !*
Avec l'équipe de Moquette Production

Retroussez vos manches et créez une silhouette articulée avec quelques matériaux de récupération : découverte du jeu d'ombres et travail d'illustration sonore.

dim. 12 jan. de 14h30 à 16h

Parent-enfant à partir de 5 ans
4€ par personne + 5€ spectacle

Ma journée au Volcan

Une journée rien que pour les enfants pendant les vacances d'hiver :

mer. 19 fév. de 11h à 16h
Matin : visite ludique des dessous et des dessus du Volcan
Midi : pique-nique sur place
Après-midi : découverte de la machinerie, initiation à la technique de plateau

Gratuit, inscription obligatoire
Enfants de 9 à 12 ans
(fournir le pique-nique)

Renseignements et inscriptions
auprès de la billetterie
02 35 19 10 20

PRA-TIQUE

Billetterie
Tarifs
Formules et carnets
Le Fitz
Accueil des publics
Partenaires et équipe

BILLETTERIE

La billetterie est ouverte à tous dès le 15 juin pour le programme du Volcan

Ouverture des réservations pour les programmes :
Volcan Junior : le 14 septembre
Ad Hoc Festival : le 12 octobre
Les rendez-vous du Fitz :
1 mois avant chaque représentation

Horaires

Week-end ouverture de saison
sam. 15 et dim. 16 juin :
10h – 18h30

Pendant la saison
du mar. au ven. : 13h30 – 18h30
le samedi : 14h – 17h30

Pendant les vacances scolaires
du mar. au ven. : 14h – 17h30
fermeture les samedis

La billetterie est ouverte une heure avant chaque spectacle sur le lieu de représentation.

Le Volcan sera fermé pendant les vacances scolaires :
du 13 juillet au 2 septembre inclus
du 21 décembre au 1er janvier inclus
du 15 au 24 février inclus
du 11 au 20 avril inclus

La billetterie en ligne est toujours ouverte : www.levolcan.com

Réservations et règlements

Accueil / Billetterie du Volcan
règlement par espèces, carte bancaire, chèque bancaire, chèques-vacances, règlement en 3x sans frais (se munir d'un Relevé d'Identité Bancaire), Carte Atouts Normandie (dispositif réservé aux lycéens normands).

Internet
paiement sécurisé sur www.levolcan.com
possibilité de régler en 3x sans frais sur internet

Téléphone
au 02 35 19 10 20 aux horaires d'ouverture de la billetterie, avec règlement sécurisé par carte bancaire

Courrier
Le Volcan, Scène nationale du Havre
BP 1106 – 76063 Le Havre cedex

Billetterie hors les murs
règlement par espèces ou chèque bancaire uniquement

Les billets réservés à distance sont à retirer à la billetterie

Échanges et remboursements

Les billets ne sont pas remboursés, sauf en cas d'annulation du spectacle.
Il est possible d'échanger pour une autre séance ou un autre spectacle de la saison de catégorie tarifaire égale ou supérieure jusqu'à 24h avant la représentation, au guichet sur présentation de l'ancien billet et dans la limite des places disponibles. Échange facturé 1€ par billet (hors groupe et scolaires).

Contact
02 35 19 10 20
www.levolcan.com

Voir conditions générales de vente :
www.levolcan.com

TARIFS

Tarifs pleins

Tarif A 33€

Tarif B 24€

Tarif C 18€

Tarifs spéciaux (hors formule)
Encatation 40€ / 25€ (réduit)
Bobby McFerrin 40€ / 25€ (réduit)
La Camerata 10€

Tarifs réduits

Enfant 5€
2 à 11 ans inclus

Ado 8€
12 à 18 ans inclus

- 30 ans 10€
19 à 30 ans inclus

Demandeur d'emploi, étudiant 10€

Bénéficiaire de minima sociaux 5€
RSA – Revenu de Solidarité Active,
AAH – Allocation pour Adulte Handicapé,
ASPA – Allocation de solidarité aux Personnes Agées

Tarifs réduits sur présentation d'un justificatif de moins de trois mois et d'une pièce d'identité.

Tarifs uniques

Volcan Junior 5€

Ad Hoc Festival 5€

Le Fitz 7€

Toute première fois 7€

Jamais venu au Volcan ?
Laissez-vous tenter et choisissez votre 1er spectacle.
Parce qu'une 1re fois, ça ne s'oublie pas, nous vous réservons une place à un tarif très spécial…

Un seul billet pour tout nouveau spectateur non inscrit dans notre fichier. Uniquement au guichet ou par téléphone.
Billet à retirer sur présentation d'une pièce d'identité.
Ouverture des réservations le 14 septembre
Offre limitée à 10 places par représentation en grande salle et en petite salle.

Vente Flash 24H 7€

Des ventes flash limitées à 24h sur certains spectacles !
Pour être averti, inscrivez-vous à notre newsletter sur www.levolcan.com.

Carte cadeau

Plaisir d'offrir, joie de recevoir !
Offrez le montant de votre choix
Valable sur la saison 2019-2020.

FORMULES ET CARNETS

Carnet Oscar

À plusieurs ou en solo…
pour 1, 2, 3 ou 4 spectacles…
avec le carnet Oscar vous choisissez au fil de la saison vos 4 places en toute liberté.*

Carnet Oscar =
-20% sur les 4 places du carnet

Versement d'un acompte de 10€ à l'ouverture du carnet, déduit lors de l'achat de votre 4e place.

Formules

Les 3 formules vous proposent de découvrir au moins 5, 10 ou 15 spectacles*. Vous pouvez ajouter tout au long de la saison autant de spectacles souhaités, en bénéficiant toujours de votre pourcentage de réduction.

Formule 5+ -30% sur vos places pour 5 spectacles et +

Formule 10+ -40% sur vos places pour 10 spectacles et +

Formule 15+ -50% sur vos places pour 15 spectacles et +

* Hors spectacles en tarifs spéciaux et en tarifs uniques

Carnet MM Nouveau !

Profitez pleinement du nouveau festival Musique Musiques et utilisez 4 places dans cette programmation* selon vos envies : seul ou à plusieurs, sur différents concerts si vous le souhaitez.

Carnet MM =
-30% sur les 4 places du carnet

Versement d'un acompte de 10€ à l'ouverture du carnet, déduit lors de l'achat de votre 4e place.

En famille

Envie de partager d'autres moments en famille ?

Embarquez vos enfants et adolescents sur ces spectacles sélectionnés pour vous :
Abraham Inc.
Via Kanana
HOTEL
Teh Dar
Händel + Common Ground
Möbius

Retrouvez l'âge conseillé pour les enfants sur les pages spectacles

Formule famille =
-30% pour 1 ou 2 places adultes, accompagnées d'au moins 1 place enfant (5€) ou adolescent (8€).

Renseignements
auprès de la billetterie
02 35 19 10 20

ACCUEIL DES PUBLICS

Placement en salle

En grande salle le placement est numéroté. Votre fauteuil est réservé jusqu'à cinq minutes avant l'heure de la représentation

En petite salle ainsi que sur les lieux de représentations hors les murs, le placement est libre

Tout placement est définitif. Aucun changement ne sera effectué après règlement des places et édition des billets.

Les spectateurs retardataires sont placés au mieux des disponibilités dans la salle, au moment jugé le plus opportun Dans certains cas, l'accès en salle est impossible une fois la représentation commencée.

Aucun échange ou remboursement n'est possible en cas de retard.

Liste d'attente
Pour les spectacles affichant « complet », vous pouvez vous inscrire sur liste d'attente auprès de la billetterie. L'équipe du Volcan vous contactera si des places venaient à se libérer.

Astuce : un spectacle n'est jamais vraiment complet. Quelques places peuvent se libérer le soir de la représentation. Présentez-vous au guichet 1h avant le spectacle pour connaître les disponibilités éventuelles.

Infos complémentaires
02 35 19 10 20
www.levolcan.com

Venir au Volcan avec sa classe

Vous êtes enseignant(e) et souhaitez emmener vos élèves au spectacle ? Le Volcan propose des séances scolaires et accueille également vos classes en soirée sur des représentations tout public.

Retrouvez toutes les informations sur l'espace enseignants de notre site internet.

Pour le premier degré :
Amélie Dias Fernandes
02 35 19 10 26
a.diasfernandes@levolcan.com

Pour le second degré
et l'enseignement supérieur :
Anne Marguerin
02 35 19 10 13
a.marguerin@levolcan.com

Lieux de représentation

Le Volcan
8, place Niemeyer,
76600 Le Havre

Les rendez-vous du Fitz
Entrée rue de Paris

Pour ces deux lieux, possibilité de stationnement dans le parking souterrain des Halles.

Les spectacles hors les murs
Théâtre des Bains-Douches
22 rue Louis Lô Basso,
76620 Le Havre

Le Siroco
Rue Henri Odièvre
76430 Saint-Romain-de-Colbosc

Muséum d'histoire naturelle
Place du Vieux Marché
(représentation dans l'Annexe, ancienne école en face du Muséum)
76600 Le Havre

LE FITZ

L'espace bar du Volcan

Lorsqu'il a imaginé Le Volcan et ses formes inhabituelles, Oscar Niemeyer a accordé une importance toute particulière au foyer bar. La réhabilitation a conservé à ce lieu que nous appelons désormais le Fitz ses lignes originales et chaleureuses, son bar en vague et son bar rond, son atmosphère accueillante.

L'équipe du Volcan vous y attend une heure avant et après chaque représentation en grande salle, avec une carte renouvelée de boissons et petite restauration proposées par des artisans et commerçants locaux.

Les rendez-vous du Fitz

Le Fitz est également un lieu de représentation offrant une grande proximité avec les artistes. Pour être informé de la programmation des Rendez-vous du Fitz, inscrivez-vous à la newsletter sur www.levolcan.com

Tarif unique à 7€, ouverture des réservation 1 mois avant chaque rendez-vous

ASSOCIATION DES SCÈNES NATIONALES

Les scènes nationales sont missionnées pour embrasser l'ensemble du champ du spectacle vivant. Théâtre, danse, cirque, etc. Les différentes formes esthétiques, les rapports au public, les expérimentations, le cinéma d'auteur, la création en arts plastiques, la culture scientifique, constituent le champ artistique à partir duquel ces établissements construisent leur programmation, combinant le plus souvent saison et temps forts festivaliers.

Le Conseil d'Administration de l'Association des Scènes Nationales, réseau constitué de 74 structures
www.scenes-nationales.fr

Mais pas seulement...

Les Scènes nationales et les structures culturelles en général sont des lieux où il est possible d'agir, de s'exprimer, d'être en interaction. Des endroits où les personnes et les idées se partagent et s'élaborent. Ce sont des lieux d'invention (d'œuvres, de façons de faire, de façons de voir).

C'est ce que nous voulons mettre en avant : la vocation émancipatrice de l'art et des lieux de culture, en écho aux revendications contemporaines, aux aspirations et aux envies de chacun, avec la possibilité d'avoir voix au chapitre, de ne pas penser via des prismes imposés.

L'engagement du réseau au sein de l'Association des Scènes Nationales.

Élargissons les horizons…

- S'ouvrir aux arts et au monde, exercer notre curiosité dans tous les champs du spectacle vivant, des arts visuels, du cinéma ou bien encore des arts plastiques au niveau national et international,
- S'engager sur le territoire, impulser une dynamique de collaboration et fédérer les acteurs,
- Soutenir et accompagner la création, mêler exigence artistique, maillage territorial et circulation des œuvres,
- Solliciter la jeunesse et les familles, se donner le temps pour imaginer, être à l'écoute, rencontrer, transmettre le goût pour l'art,
- Impliquer la population et contribuer à la rencontre entre la population et les artistes.

L'Effet Scènes 2019 aura (dé)montré notre capacité à être fer de lance dans ces domaines.

Nous affirmons notre singularité, notre adaptabilité, notre disponibilité sans réserve aux énergies créatrices et aux débats nécessaires à la vitalité démocratique.
Afin de poursuivre le développement de notre action sur l'ensemble du territoire, nous attendons le soutien d'une politique culturelle moderne concertée.

franceculture.fr/
@Franceculture
Au Havre 93.3 FM

Culture soutient la culture.

Journaux d'information, éclairage de l'actualité, magazines de connaissance, actualités culturelles, chroniques, fictions, documentaires …

Théâtre, danse, bd, littérature, musique, art plastique, cinéma.

france culture

L'esprit d'ouver-ture.

Le Volcan,
Scène nationale
du Havre est
subventionné par

mécènes

partenaires
saison 19-20

partenaires
Ad Hoc
Festival

partenaires
média

L'ÉQUIPE

ABDALLAH Patricia
hôtesse d'accueil Volcan Junior
AMARI Mohammed
agent d'entretien
BALAY Janick
assistante communication
BAUDE Alice
hôtesse de salle
BECKER Ludovic
administrateur général
BRÉAULT Julia
hôtesse de salle
CHAUVET Nelly
régisseuse générale
DALIBERT Gilbert
contrôleur
DELUEN Olivier
régisseur principal lumière
DIAS FERNANDES Amélie
attachée aux relations avec les publics
DRIANT Jean-François
directeur
DUBOIS Peggy
responsable d'administration
GAVALLET Céline
chargée de l'accueil artistes
et de la billetterie
GIBON Pascal
régisseur principal des bâtiments
HERICHÉ-MORIN Christelle
secrétaire de direction / comptable
KARADUMAN Tarik
attaché à l'accueil artistes
et à la billetterie
LAFOND Florence
conseillère technique
LALOUELLE Félicien
directeur technique
LE BARBÉ Sabine
chef comptable
LEFEBVRE Olivier
responsable des relations publiques
LEROY Jean-Paul
régisseur principal plateau
LOUVEL Clémentine
chargée de l'accueil public et du bar
MARGUERIN Anne
chargée des relations avec les publics
MEILLERAIS Isabelle
agent comptable
MICHEL Élodie
chargée des ressources humaines
MICHEL José
régisseur principal son
PECOT Elsa
responsable de l'accueil public
et de la billetterie
PIBIS François-Xavier
régisseur plateau
QUÉRÉ Clémentine
chargée de la communication
et de la presse
RICOUARD Maryse
responsable sectoriel
des relations publiques
ROESCHLAUB Emmanuelle
secrétaire générale
SANZ-PASCUAL Louise
hôtesse de salle
VAUCLIN Ivan
régisseur lumière
VIDAL Agnès
responsable de la communication
et de la presse

Merci à **Chloé BIET**, **Steven CAYRASSO**, **Gabrielle GUARD**, **Barbara LEFRANÇOIS**, **Charlotte SCHAMMÉ** et à tous les intermittents du spectacle et agents d'accueil, sans qui les représentations ne pourraient se dérouler dans de bonnes conditions.

Pour envoyer un courriel à l'équipe :
initiale du prénom.nom@levolcan.com
(exemple : Michel Dupont = m.dupont@levolcan.com)

SCÈNE NATIONALE
DU HAVRE

LE VOLCAN